



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial --Enero 2022

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

Sobrepasamos la mitad del Panel 71, continuamos aprendiendo y experimentando el significado de nuestra gran responsabilidad en lo que respecta la disposición a servir a través de velar por el bienestar común a pesar de las circunstancias, una gran esperanza estructurada como gran parte de la solución.

En la Última reunión de comité de área de Diciembre aprobamos un par de mociones internas, una de ellas relacionada directamente con el tema del Proyecto de posibles reuniones híbridas en la reunión mensual de comité de área adquiriendo un router inalámbrico. Después del gran trabajo por parte del comité de finanzas fue aprobado el presupuesto de CNCA para el año 2022.

Continuamos gracias al comité híbrido auxiliar descubriendo y buscando las mejores prácticas para mantener las tareas y el trabajo de nuestra área distribuida siendo inclusivos a través de escuchar la conciencia con ideas y proyectos en esta re evolución continua revelando y tomando este proceso que nunca termina desde 1953 con ayuda de los Representantes de Grupo, coordinadores de Distrito y miembros de distintos comités en CNCA, que gran contribución se puede obtener compartiendo el sentir y la necesidad expresada en una dirección que confiando nos llevara a la subsistencia y principalmente la garantía de la seguridad del mensaje de AA como solución a nuestro también necesidad común.

Uno de los temas principales después de una discusión sustancial, **el Área ha pospuesto la reanudación de las reuniones del Área en persona hasta marzo del 2022.** Durante estos dos meses, El Comité Auxiliar seguirá investigando oportunidades híbridas para que podamos asegurarnos de que el Área pueda funcionar con éxito cuando se reanuden las reuniones en persona. Somos optimistas de que podamos reanudar nuestras reuniones en persona en Marzo, obviamente dependiendo de las condiciones cambiantes. También apreciamos profundamente su continua comprensión, flexibilidad, paciencia, amor y tolerancia a medida que evoluciona esta situación. Para obtener la información más actualizada, le recomendamos que visite el sitio web de CNCA en [CNCA06.org](http://CNCA06.org)

Gracias por expresar el sentir y el amor por Alcohólicos Anónimos.

Miguel H  
Coordinador de CNCA  
P71

¡"No podemos controlar la dirección del viento, pero podemos ajustar nuestras velas".

Si bien se han atribuido frases similares a varias personas, le doy el crédito a mi primera madrina, Kathleen B., quien me dio una moneda con un velero y este pequeño consejo cuando era una recién llegada. Falleció hace muchos años y la moneda se perdió en un incendio forestal. Pero todavía llevo este mensaje en mi corazón, y fue el primer pensamiento que me vino cuando me desperté la mañana después de nuestra reunión del Comité de Área de diciembre.

Otra cosa que ha estado en mi mente últimamente es algo que escuché de los delegados de segundo año a principios de este año cuando describieron su experiencia como delegado: "Estás en tu primer año o en tu último año". Encogí mis hombros como uno de nuestros estereotipo de Servicios Generales en ese momento, pero ahora aquí estamos, a la mitad del Panel 71, y ese sentimiento ha hecho que tenga mis pies sobre la tierra, que la misma primera madrina me enseñó. Siento la verdad en mi esencia.

Estamos en una nueva etapa de nuestro desarrollo en ACNC conforme trabajamos en soluciones para permitir más acceso a nuestros eventos de área, tanto como en persona y virtualmente, con el objetivo de algo más unificado. Vamos estar ajustando nuestras velas muchas veces, pero creo que vamos por el camino indicado. Tengo fe en nuestro comité Auxiliar Híbrido y nuestros otros comités permanentes que nos informarán lo que necesitamos para que esto suceda.

Mientras tanto, necesito hacer planes. Necesito estar informada como delegada de nuestra Área antes de asistir a la Conferencia de Servicios Generales a finales de abril. Envié un cronograma de los Tópicos de la Agenda del 2022 a todos los CMCDs, detallando la fecha límite para varias partes el proceso. Sugiero a los RSGs que comiencen hablar con sus grupos ahora sobre la planificación de las sesiones de compartimiento en marzo, y planear asistir a los talleres de los Tópicos de la Agenda de los Distrito que se realizan por todo el Área en febrero y marzo. Es nuestra temporada ocupada, y estamos todos aquí para ayudarnos a aprender.

Tenemos planeada una Asamblea Pre-Conferencia en persona para el 2-3 de abril en Petaluma. Será nuestra primera Asamblea en persona en dos años! Es demasiado pronto para saber si podemos agregar un elemento virtual a eso con éxito. Así que, para ahora, estamos apartando la fecha del 9 de abril como un posible evento de zoom para "informar la delegada". Cuando nos acerquemos a abril, si determinamos que es necesario, habrá más información disponible sobre cómo se verá. Si hemos aprendido algo en los últimos dos años, es que podemos adaptarnos a las condiciones cambiantes y ser creativos.

Mientras yo siempre sugiero asistir a la asamblea, también habrá la opción regular de entregar la conciencia de grupo escrita, ya sea por correo electrónico o usando la forma que estará en nuestro sitio web. De mi experiencia el año pasado, les diré que todos los métodos fueron iguales en su impacto en mi pensamiento. Si lo escuché o lo leí, las voces de sus grupos se fueron conmigo a la Conferencia. Con la ayuda del alterno delegado, la secretaria de actas, el comité web, intérpretes y traductores, y claro todos aquellos que participaron en obtener aquellas conciencias de grupo, me sentí completamente informada.

¡Feliz Año Nuevo!

Jennifer B., delegada del Panel 71

## Necesitas encontrar algo?

Previa del Coordinador, p.1  
 Esquina de la Delegado, p.2  
 Minutas del Comité del Área 18/12/21 p.3-7, 10-12  
 Reporte de Finanzas del Área 11/21, pp. 8-9  
 Moción de CNCA & Asamblea, p. 13

Sesión de Compartimiento de MCD, 18/12/21, p.14  
 Minutas de Inventory Asamblea 11/6/21 pp15-22  
 Calendario de las Asambleas y ACNC, p. 23  
 Información de los Oficiales del Área y Juntas, p.24

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 18 DICIEMBRE 2021

La reunión mensual del comité de ÁNCNC se llevó a cabo virtualmente el 18 de diciembre de 2021. Miguel H. abrió la reunión a las 12:30pm, seguido por la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por David R. (Distrito 08), José F. (Distrito 18) leyó la Doceava Tradición en español y Cindi W. (Distrito 12) leyó el Doceavo Concepto. Hubo nueve pasados delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36, Área 28), Barbara M. (Panel 41), Jim M. (Panel 45), David N. (Panel 59 y pasado Custodio), Ken M. (Panel 61), Raymundo L. (Panel 65), Joann L. (Panel 67) y Teddy B.-W. (Panel 69). Las actas y el reporte de finanzas de noviembre fueron aprobado como se publico en los *Comments* y *Comentarios* de la ÁNCNC.

**Asistencia:** 102 **Cumpleaños:** 123/6

## Reportes de los Oficiales

**DELEGADA – JENNIFER B:** Por favor, asegúrese de correr la voz de que se ha establecido un apartado de correos separado solo para las contribuciones de la 7<sup>ma</sup> Tradición. La información está disponible en la carta que envié por correo electrónico que viene de la OSG, en el sitio web de aa.org y en el número más reciente del boletín Box 459. El rediseño del sitio web de [www.aa.org](http://www.aa.org) se dará a conocer pronto. ¡Muy emocionante! He estado recibiendo muchas preguntas sobre la 4<sup>ta</sup> edición del Libro Grande en Español. Cuando hablé con Amalia C., miembro asignado al comité de Custodios de Literatura, sobre la moción que enviamos a la asamblea el mes pasado, hablamos sobre su grupo de trabajo que quería conectarse con la comunidad a través de eventos locales. Mañana por la noche, un grupo local de estudio del Manual de Servicio en español acogerá dos de los miembros del grupo de trabajo de la 4<sup>ta</sup> edición. Si usted es un hispanohablante y tiene preguntas para Amalia y Juan, o quiere que se escuche su voz sobre temas de traducción, sería bueno asistir a esa reunión virtual. Hago lo que puedo como su enlace en la cadena, pero esta es una oportunidad para tener un asiento directo en la mesa. Y no será tu única oportunidad. Otro será en nuestra sesión de compartimiento de Literatura / GV / LV en marzo, cuando Richard la tenga reservada como invitada virtual. También he escuchado que habrá más información proporcionada por los miembros de Literatura de Custodios sobre la 4<sup>ta</sup> edición del Libro Grande en Español y la 5<sup>ta</sup> edición del Libro Grande en Inglés durante PRAASA, que se llevará a cabo virtualmente del 4 al 6 de marzo.

¡Los tópicos preliminares de la agenda salieron aproximadamente un mes antes! Los CMCDs los tienen disponibles para compartir. Como recordatorio, estos son preliminares. La lista final estará disponible a mediados de febrero, junto con el material de origen, como cada dos años. Si tiene alguna pregunta sobre la lista, no dude en ponerse en contacto conmigo. Es diferente de lo que tú puedes estar acostumbrado, con todos los tópicos al final aún por asignar a los diversos comités bajo el nuevo sistema de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (y ahora tenemos otro acrónimo ... DECT). Estamos en el primer año de la prueba del nuevo sistema y estoy segura de que aprenderemos sobre la marcha. Espero poder ver cómo se finaliza la lista y

se distribuye el trabajo cuando asisto al fin de semana de la Junta Directiva de Servicios Generales en enero como coordinador del comité de la conferencia. Acabo de reservar mi vuelo a Brooklyn para el fin de semana después de nuestra reunión del área de enero. Estoy súper entusiasmada con esa aventura y la oportunidad de estar en servicio. Todavía estamos en modo de esperar y ver hasta que obtengamos la lista final y más información. Pero para aquellos que están entusiasmados de obtener una ventaja, un punto del cual creo que los grupos podrían hablar sin ninguna material de origen o resumen está bajo Grapevine/ La Viña: "Discuta el amplio impacto que el cambio del Preámbulo ha tenido en nuestra Comunidad de AA".

**ALTERNO DELEGADO – ERIC L:** Facilité el inventario del grupo para una de las reuniones en nuestra Área; esta reunión está dirigida por miembros de AA con participación actual con el sistema de justicia y con el apoyo de comités de H&I en el Norte de California.

**COORDINADOR – MIGUEL H:** En la agenda de hoy presentaremos el presupuesto 2022 de nuestro comité de Finanzas para su aprobación, dos mociones internas, y continuaremos la discusión sobre nuestros puntos de Viejos Negocios. Me complace compartir con ustedes que la semana pasada todos los Oficiales de Área pudieron realizar nuestra reunión de inventario en persona, estando juntos en la misma sala por primera vez desde que fuimos elegidos. Pude experimentar la misma emoción que sentí como un nuevo RSG asistiendo a asambleas, preparando y entendiendo nuestra gran responsabilidad en respuesta a los cambios y necesidades dentro de AA. Justo cuando todo comenzó, un alcohólico hablando con otro, pero en esta ocasión, fue alrededor del comedor de Drew. Nuestro comité del sitio web de ÁNCNC todavía está buscando un miembro más para unirse al equipo, así que por favor comparta con sus grupos y distritos sobre esta oportunidad de servicio. Nos gustaría dar la bienvenida al miembro más nuevo del comité de Tecnología, Evan D.

**TESORERO – CHITRA S:** Actualmente tenemos \$69,381.93 en nuestra cuenta de cheques y \$11,038.87 en nuestra cuenta de ahorros, que es nuestra Reserva Prudente. Las contribuciones de noviembre totalizaron \$12,386.59 y presupuestamos \$10,350.25. Los gastos de noviembre fueron de \$2,560.75, y presupuestamos \$17,820.88. Como un compañero Oficial de Área declaró en nuestro inventario de Oficiales este mes, ya no somos nuevos. A mitad del Panel 71, y al final de este año, puedo reflexionar y expresar lo increíblemente agradecido que estoy de haber levantado la mano por esta posición. Ha cambiado mi sobriedad: mi mundo ha aumentado de tamaño y mi corazón se llena tanto ahora en una habitación de personas que tal vez nunca haya conocido antes, incluso si hablamos diferentes idiomas. Gracias por mantenerme a salvo y viva. Y sí, nuestra Área está financieramente sana y lista para lo que sea que nos traiga el Año Nuevo.

**REGISTRANTE – CLAUDIA N:** Me complace compartir que estoy empezando a sentirme cómoda con la nueva base de datos que su comité técnico ha creado para el Área y los futuros Registrantes. Me disculpo por cualquier retraso que

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 18 DICIEMBRE 2021

pueda estar experimentando con respecto a las adiciones y cambios de grupo mientras me estaba poniendo al día con la nueva base de datos. ¡Envié mis primeras listas de miembros y grupos anoche! Este es un trabajo en progreso, y siento que definitivamente hay luz al final del túnel. Desde la última vez que nos reunimos, he tenido varias reuniones con el comité técnico, una reunión de registrantes y una reunión de presentación de AirTable a la que todos los registrantes y otros pudieron asistir. Si cree que desea una presentación en AirTable para nuestros registrantes de distrito el próximo año, hágamelo saber. Si no le han enviado su nuevo paquete, dejen lo saber a su registrante. Ahora tenemos una manera de rastrear cuándo se envió ese paquete, lo que espero que ayude en nuestra comunicación con la OSG. Recientemente envié un documento que rastrea la historia de la asistencia a la asamblea. Actualicé los últimos años con la ayuda de otros que revisan los totales en los *Comments* y de las notas sobre los totales en Zoom. Si bien pueden no ser números perfectos para nuestras asambleas virtuales, nos da un número aproximado.

**SECRETARIA DE ACTAS – AMY M:** Puede esperar ver las actas de la reunión de negocios de la Asamblea de Otoño y las notas de inventario publicadas en los *Comments* y *Comentarios* de enero. Tuvimos visitantes de México, Bolivia y Ecuador visitando nuestra asamblea ese día. Qué honor. Sabemos que gracias a la tecnología y la capacidad de tener reuniones virtuales, realmente podemos encarnar la Declaración de Responsabilidad y ser la mano de AA que está allí cuando alguien se acerca; nosotros como miembros y nosotros como entidad de servicio de ÁNCNC. Confío en que el 2022 nos dará el equilibrio, la armonía y la unidad que buscamos a medida que encontramos nuestro camino hacia la mitad del camino de las soluciones que nos esperan, dado mucho trabajo y un poco de paciencia y gracia.

**COORDINADOR DE ASAMBLEAS – DREW B:** Felicidades al Distrito 12 (Sonoma) por lograr que su propuesta sea aceptada para organizar la Asamblea Pre-Conferencia en 2022. Sigo trabajando directamente con el Comité Auxiliar Híbrido para garantizar que haya un lugar virtual para compartir las conciencias de grupo y comunicarse en el Área. Hay un par de mociones que vienen hoy sobre experiencias híbridas. Por favor, tenga en cuenta que hay muchas complejidades en la realización de lo que esas mociones crean para el Área. Hay mucha tecnología involucrada; herramientas, programas y otros componentes que tienen que trabajar juntos, así que tenga paciencia con sus servidores de confianza.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** El Manual de Servicio actualizado ya está disponible en inglés y español en la librería en línea en [www.aa.org](http://www.aa.org). Los libros grandes tienen un 10% de descuento y reciben un 10% de descuento en artículos de AA centrados en la espiritualidad hasta el 15 de enero de 2022. Además, reciba un 15% de descuento en todos los pedidos que pasan de \$100. AA Grapevine y La Viña ofrecen envío gratuito en todos los artículos disponibles desde ahora hasta finales de diciembre. Las historias para la edición anual de la prisión deben presentarse antes del 15 de enero y las historias sobre viajes sobrios vencen el 2 de

febrero. Las historias de La Viña en la sección especial "Sin Importa Qué" se publicarán el 2 de febrero. Ambas revistas siempre están buscando historias relacionadas con los Pasos y Tradiciones. También hay otras formas de contribuir a la revista, como enviar sus chistes, grabar una historia de audio y participar en el proyecto Llevar el Mensaje. La sección especial de Enero Grapevine es Principiantes, y la sección especial de La Viña es 'Aceptación en AA'. También hay una sesión de preguntas y respuestas con Amalia C., uno de los miembros de nuestro comité asignado. Ella aborda algunas de las preguntas sobre la 4ª edición del Libro Grande en español.

### Reportes de Distritos

**DISTRITO 01 (MONTEREY) – JESSICA A:** Continuamos realizando nuestra reunión mensual de distrito a través de Zoom. Estamos comenzando a recopilar información de las instalaciones locales para comenzar la discusión sobre regresar en persona, hacer la transición a híbrido o permanecer en línea por el momento.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – JACK B:** No tuvo Reporte

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – RUSS A:** Hemos tenido discusiones sobre el regreso teórico a las reuniones de distrito en persona.

**DISTRITO 04 (SANTA CLARA DEL NORTE) – LORI R:** Aprobamos nuestro presupuesto para 2022, y continuamos discutiendo una moción en nuestro distrito con respecto a los cambios de *Los Doce Pasos* y *Las Doce Tradiciones*. Hicimos una encuesta sobre si nuestras reuniones de distrito serán en persona o virtualmente. En este momento, solo se prefiere Zoom o híbrido. Como una tradición en nuestro distrito en diciembre, tuvimos el compartimiento de nuestra pasada CMCD en su experiencia de servicio. Nuestro distrito tendrá un taller de escritura para el Grapevine el 12 de febrero, de 2:00 p.m. a 4:00 p.m.

**DISTRITO 40 (SANTA CLARA DEL SUR) – BILL H:** En nuestra próxima reunión revisaremos nuestro presupuesto y probablemente realizaremos una elección para Alterno CMCD. Este mes iremos iluminando nuestro 'Sub-distrito' en los sub-distritos 11 y 12 y también iniciaremos las salas de descanso del sub-distrito en Zoom una hora antes de nuestra reunión de distrito. Esto permitirá que todos los RSGs de cada subdistrito se reúnan directamente con su MCD. Las finanzas son estables en el distrito. Nuestro comité de presupuesto ha terminado de presentar nuestro presupuesto 2022 para su aprobación este mes.

**DISTRITO 05 (SAN MATEO) SARAH B:** Este mes continuaremos con nuestro inventario del distrito que se inició en noviembre. Si bien estoy decepcionada de no poder participar debido a mis planes de viaje, estoy emocionada de que nuestro recién elegido Alterno CMCD comience a trabajar en su posición y presida la reunión en mi ausencia. Espero con interés leer las actas de nuestro inventario, y planeo proponer la formación de un comité auxiliar para desarrollar potencialmente recomendaciones para que el distrito las considere.

**DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – JACKIE B:** Elegimos a un nuevo segundo Coordinador de Uniendo las Orillas de SF,

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 18 DICIEMBRE 2021

Rudy S.M. También aprobamos nuestro presupuesto anual de 2022 y aprobamos una moción interna para enviar \$2,500 a la Junta de Servicios Generales. Comenzamos la discusión sobre una moción del distrito para que la reunión del Comité del Distrito 06 (San Francisco) "permanezca en una plataforma virtual. Otros eventos especiales de la Agenda, como el Taller de Tópicos de la Agenda, el Reporte de la Delegada y el Día de Unidad, pueden realizarse en persona con acceso remoto siempre y cuando sea posible". Nuestros MCDs y RSGs están respondiendo positivamente a las nuevas páginas en nuestro sitio web [www.sfgeneralservice.org](http://www.sfgeneralservice.org), especialmente la expansión de 'Recursos de RSG' para incluir materiales sobre el inventario del grupo, las reuniones de negocios de A.A. y los tópicos de la agenda. En las noticias de la Intergruppal, la búsqueda de un nuevo Director Ejecutivo de la Oficina Central de SF Marin continúa, y anticipamos una decisión que se anunciará a principios de enero.

**DISTRITO 07 (ALAMEDA DEL NORTE) – ASHLEY J:** Tradicionalmente, el Distrito 07 (Alameda Norte) organiza una comida en la reunión de diciembre. Como el distrito permanece solo en línea, adaptamos el formato a Zoom. Recibimos a dos oradores sobre el tema del liderazgo en AA, así como una sesión de compartimiento de RSG con la participación de unos doce RSGs.

**DISTRITO 70 (ALAMEDA DEL SUR) – ROY H:** Tuvimos nuestro inventario el mes pasado y discutiremos algunas acciones a tomar en nuestra próxima reunión.

**DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – LESLIE W:** El distrito terminó con el inventario en nuestra reunión de diciembre y eligió un nuevo Registrante. Haremos una sesión de compartimiento en enero sobre "¿Cómo explicamos servicios generales de manera concisa y consistentemente a los grupos?" Nuestra reunión de enero, el Distrito 08 será híbrida: tenemos la tecnología y la reapertura del verano pasado fue un éxito. Ahora cualquiera podrá elegir cómo asistir a nuestra reunión, en persona o en línea. ULO realizó cuatro reuniones y recogió treinta y dos solicitudes. Estamos trabajando con el Distrito 20 (Hispano del Este) para proporcionar una reunión de ULO en español mensualmente para Pueblo del Sol, un programa residencial para hombres en Concord. Con nuestro nuevo código QR, las nuevas personas ingresan fácilmente su información de contacto directamente en nuestra base de datos ULO Airtable. CCP asistió a la reunión del Grupo de Trabajo para Personas sin Hogar de Walnut Creek con múltiples organizaciones y organizadores comunitarios. Tendrán la oportunidad de presentarse allí a mediados de enero. Llevarán a cabo una sesión de compartimiento con preguntas de discusión en 193 Mayhew Way el sábado 29 de enero de 2022, a las 10:00 a.m. Todos son bienvenidos a asistir.

**DISTRITO 09 (SOLANO DEL SUR) – ERIN B:** Nos estamos preparando para el Taller Interdistrital el 15 de enero con los distritos vecinos 90 (Solano del Norte), 11 (Napa) y 13 (Lake). Media hora antes de la reunión de distrito solía ser un estudio de los Conceptos, pero ahora es tiempo reservado para que los RSGs se familiaricen más con los negocios del Área. Escuchamos una presentación sobre las mociones del

Área, cómo encontrarlas y cómo mantener actualizados los RSGs leyendo los *Comentarios* cada mes.

**DISTRITO 90 (SOLANO DEL NORTE) – BILL H:** Aprobamos una moción para aumentar nuestra reserva prudente a seis meses de nuestros gastos operativos presupuestados. La última vez que se estableció la reserva prudente fue hace dieciocho años. Ahora comenzarán las discusiones sobre cuánto exceso de fondos tenemos y cómo desembolsarlos.

**DISTRITO 10 (MARIN) – JACQUELINE P:** Se formaron dos comités auxiliares para examinar el inventario del distrito y nuestro inventario de oficiales para sacar los puntos de acción y hacer sugerencias para los próximos pasos. Estamos encantados de organizar nuestro primer taller virtual de RSG el domingo 23 de enero de 12:00 p.m. a 1:30 p.m. Este es un resultado directo de nuestro proceso de inventario y nuestro deseo de desmitificar la experiencia de Servicios Generales. Nuestro Taller de los Tópicos de la Agenda será virtual y estará programado para el domingo 20 de febrero, de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. La Fraternidad de Novato organiza dos Alcahons en persona en el Druids Hall del centro de la ciudad, uno en Noche buena y El día de Navidad, y otro en la víspera de Año Nuevo. La Intergruppal de la Comunidad de Marin organiza tres reuniones virtuales de Nochebuena y Navidad y un baile el Año Nuevo en persona, Rockin' Sober, en la Iglesia Metodista Mt. Tam en Mill Valley.

**DISTRITO 11 (NAPA) – ELIZABETH B:** En nuestra última reunión pudimos aprobar nuestro presupuesto, investigar un posible formato híbrido en el futuro y formar un comité para analizar los próximos pasos después de nuestro inventario. Organizaremos la "Reunión con Vecinos", un Taller de Interdistrital que incluye los Distritos 11 (Napa), 13 (Lake), 90 (Solano del Norte) y 09 (Solano del Sur). El taller es un panel /discusión del tema de la Conferencia 2022, "AA Llega a su Mayoría de Edad 2.0". Nuestra próxima reunión de negocios se reprogramará para el 8 de enero a la 1:30 p.m., que se llevará a cabo de manera virtual. La información de inicio de sesión está en [www.aanapa.org](http://www.aanapa.org).

**DISTRITO 12 (SONOMA) – JAMES B:** Habríamos considerado una moción interna para financiar las becas de PRAASA en nuestra reunión de distrito, pero los cambios de último minuto significaron que necesitamos dar marcha atrás en esto. Gracias por aprobar la propuesta de asamblea el mes pasado. Nuestro comité se está formando y esperamos organizar el evento de manera segura y en cualquier forma que sea.

**DISTRITO 13 (LAKE) – PAUL G:** Estamos deseando participar en el Taller de Interdistrital el 15 de enero con los distritos vecinos. El mes pasado tuvimos un gran inventario con plena participación. Votamos para tener nuestra reunión de enero en persona. Nuestro nuevo sitio web [www.lakecountycaaa.com](http://www.lakecountycaaa.com) ahora está en vivo, y es hermoso. Desafortunadamente, todavía tenemos algunos errores que resolver para nuestro nuevo sistema de línea directa.

**DISTRITO 14 (MENDOCINO) – MICHAEL Q:** Continuamos realizando una reunión de distrito híbrida. Alternamos nuestros lugares de reunión de negocios entre Willits, Fort Bragg y Ukiah. Nos hemos estado reuniendo en un formato

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 18 DICIEMBRE 2021

híbrido desde junio, discutiremos nuestro presupuesto para 2022. Todos son bienvenidos.

**DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – JERRY C:** Todavía estamos revisando el inventario del distrito. Uno de nuestros miembros del distrito presentó una moción al Área. Después de llegar a todos los grupos, el acople fue apoyar sólidamente su moción para desarrollar un formato híbrido para los miembros que no pueden asistir a una reunión de Área en vivo.

**DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) – EMMA M:** Los miembros de nuestro comité de distrito siguen comprometidos a trabajar y visitar los grupos que no tienen un RSG. Estamos buscando en nuestro inventario formas de tomar medidas sobre algunas recomendaciones.

**DISTRITO 17 (HISPANO DEL SUR) – JOSE L:** Los sub-distritos 001 y 002 se reunieron a principios de mes. Visitamos el Grupo Un Paso A La Vez y Grupo Un Día a La Vez que no tienen un RSG y les dimos información para motivar un RSG. Estamos ayudando a Grupo Libertad en Watsonville con su inventario grupal. Tuvimos nuestra reunión de negocios con un solo tema de Viejos Negocios; una propuesta de un grupo de que el distrito busque un mejor lugar para realizar nuestra reunión. Votamos y no se aprobó.

**DISTRITO 18 (HISPANO DEL NORTE) – RODRIGO:** Realizamos nuestro inventario con gran participación de los RSGs. Gracias a todos los que ayudaron. Escuchamos una presentación del Oficial de Área sobre el proceso de los tópicos de la agenda, con muchas preguntas hechas y respondidas.

**DISTRITO 19 (HISPANO SUR DEL SUR) – GUADALUPE O:** Tuvimos un visitante del Resumen del Día de Trabajo de la Bahía de Monterey; habló con nosotros para reunir interés y participación para el evento del próximo año. El Distrito 19 no ha colaborado con este evento en unos veinte años. Hablaremos de ello con nuestros grupos y motivaremos a la gente.

**DISTRITO 20 (HISPANO DEL ESTE) – JAVIER L:** Nuestra reunión sigue siendo híbrida. Trabajamos para visitar grupos para fomentar la participación en servicios generales. Estamos trabajando con nuestro inventario del distrito.

## Subcomités y Subcomités Permanentes de Área Sesiones de Compartimiento e Reportes de Enlace

**ACCESIBILIDADES – KAREN H:** Dimos la bienvenida a tres nuevos miembros interesados en promover este trabajo dentro de sus distritos. Nuestro comité votó para trasladar temporalmente nuestra reunión de Zoom al tercer sábado del mes a las 11:00 a.m. La presentación del próximo mes será de Ana V. sobre el tema de la importancia de las reuniones de Zoom para las mujeres hispanas. Nuestra Coordinadora, Ren, ha anunciado que debe renunciar como Coordinadora del Comité de Accesibilidades mientras cuida de sus padres en la costa este, por lo que esperamos elegir un nuevo Coordinador en enero. Estamos agradecidos por su servicio y el trabajo y la pasión que aportó al comité.

**ARCHIVOS – PAUL W:** Tuvimos nuestro evento de Archivos de Invierno la semana pasada el 11 de diciembre. El equipo

reunió un programa admirable que examina los impactos de Covid-19. Grabamos toda la sesión de 4 horas. En los próximos meses, el grupo se concentrará en desarrollar los requisitos para la parte de Archivos del sitio web de ACNC y armar un plan para limpiar la sala de registros y erigir nuevos estantes de acero.

**UNIENDO LAS ORILLAS – GEORGE X:** Desde la última RCÁ, nuestros distritos han hecho cuarenta presentaciones en centros de tratamiento y/o correccionales. Recibimos ochenta y dos solicitudes de contacto. Este mes, no recibimos ninguna carta de los miembros internados de AA en nuestro apartado postal. Recibí algunas noticias tristes, el tipo de noticias que sabes que están llegando, pero sin embargo, nunca estás preparado para escuchar. Esta noticia fue el fallecimiento de Larry B., un miembro del comité de Uniendo las Orillas desde hace mucho tiempo, tanto a nivel de distrito en el Condado de Alameda como en el Área 06. Fue el Coordinador de ULO para el Panel 69 y mi predecesor. Larry era un orador articulado que usaba el lenguaje del corazón al comunicarse. También fue un escritor extraordinario, habiendo ayudado a crear el lenguaje y las plantillas de nuestro programa de ULO de Servicio de Contacto antes de Libertad. Pero más que eso, el humor de Larry demostró la importancia de la risa en la recuperación y personificó que, de hecho, no somos un grupo triste. Larry fue uno de mis mentores de ULO y un amigo y lo extrañaremos.

**FINANZAS – JOANN L:** Revisamos el Estado de Situación Financiera, presupuesto contra reales y gastos de noviembre. También analizamos el impacto financiero de las mociones en la agenda de la Reunión del Comité de Área de ACNC para hoy. El Presupuesto 2022 se presenta hoy para su aprobación. Nos complace anunciar nuestro primer taller de la 7ma Tradición el 29 de enero de 2022, a las 10:30 a.m. en Zoom. Por favor, anime a todos los RSGs a asistir. La esperanza es iniciar una conversación sobre tener un grupo financieramente saludable. Hoy tenemos una moción de interna para financiar la interpretación en español para este taller.

**IP/CCP – ERIC L:** Hoy discutimos estrategias para comunicarnos con el público sobre AA. También estamos discutiendo la eventual reanudación de las reuniones en persona de IP/CCP. El próximo mes, discutiremos la diversidad y las minorías en AA.

**TECNOLOGÍA – NICK S:** El comité de tecnología dio la bienvenida a su nuevo miembro; Evan D. Gavin O. del comité de Tecnología continuará trabajando estrechamente con Claudia en AirTable para ajustarlo a las necesidades del Área. ¡Pero parece que ha pasado con éxito de usar la antigua base de datos de Microsoft Access a la nueva y mejorada Airtable! Ahora centraré toda mi atención en la próxima gran tarea del comité Techó: crear un plan de implementación para el uso de las licencias Premium de Microsoft Office 365.

**SITIO WEB – MEGAN M:** Todavía necesitamos un miembro más. Pregúnteles a los miembros de su grupo si están interesados. Los miembros técnicos del comité web planean construir un directorio protegido por contraseña para fines de enero. Estamos investigando las soluciones más seguras y

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 18 DICIEMBRE 2021

fáciles de administrar disponibles. Hemos tenido un cambio de roles dentro de nuestro comité, y ahora necesitamos comprar una suscripción para Adobe Acrobat Pro. Nuestra moción de Área en Viejos Negocios aborda esta necesidad. Esperamos que le guste la nueva función en el sitio web, el '¡Qué hay de nuevo!' en la parte superior de la página principal. Estamos actualizando lo que se publica rápidamente, ¡así que échale un vistazo! Visite su sitio web de [www.cnca06.org](http://www.cnca06.org) y háganos saber lo que usted o sus grupos quieren ver allí.

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MAGDALENO O:** Anticipamos tener un par de sesiones de práctica para la RCÁ en persona para probar nuestro equipo y entrenar para el proceso de configuración. Animamos a todos a adquirir un radio FM para usar con fines de interpretación cuando nos reunimos como grupo. Ayudará a que nuestra experiencia sea más eficiente.

**PRAASA 2024 – TEDDY B-W:** 2024 puede sonar muy lejano, pero hay cosas que deben suceder ahora para garantizar un evento exitoso a poco más de dos años de distancia. Una de las cosas que necesitaremos es un logotipo, y la competencia de logotipos se cierra el 31 de diciembre. Entonces, si eres creativo o conoces a alguien que lo es, compártelo con nosotros. ¡El ganador recibe una inscripción gratuita en PRAASA 2024! Si desea ser voluntario para servir en uno de los comités para PRAASA 2024, envíeme un correo electrónico.

**HIBRIDO AUXILIAR – KEN M:** Nuestro propósito y alcance es explorar la viabilidad de llevar a cabo nuestras Reuniones y asambleas del Comité de Área con un componente híbrido, evaluando los problemas relacionados con el equipo necesario, el acceso a Internet, la interpretación y la participación de los miembros (incluida la votación) en múltiples ubicaciones. Hemos avanzado en todos los ámbitos. Hemos acordado concentrarnos primero en cómo podría funcionar un componente híbrido en la RCÁ. En consecuencia, estamos planeando hacer una prueba en la RCÁ de enero en el Centro Comunitario de Petaluma. Esta será una prueba cerrada, disponible solo para el comité híbrido y algunos ayudantes. El Área proporcionará algunos de los equipos necesarios, como un proyector de video, una pantalla de video, el cable necesario y las conexiones. El comité híbrido utilizará sus propias computadoras portátiles, cámaras, etc. para la prueba. El otro requisito sería la compra de un enrutador de punto de acceso inalámbrico y un plan de datos para proporcionar acceso a Internet. Estamos haciendo una moción de interna hoy para comprar dichos artículos. También solicitamos que los miembros del comité híbrido sean elegibles para el reembolso de gastos de viaje para hacer el trabajo del comité.

**ÁNCNC COMMENTS / COMENTARIOS – DENNIS H:** Tanto los *Comments* como los *Comentarios* se completaron el martes 14 de diciembre. Las actas de la Asamblea del Inventario de Otoño estarán en la edición de enero del boletín.

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCD – CHASE C:** Escuchamos una presentación de Jeff D. del Distrito 11 (Napa) sobre el tema "¿Cómo usamos nuestra presencia electrónica?" ¿Cuántas veces ha hablado con alguien, y

cuando no están al tanto de la información en el sitio web de AA, decimos: "Está en el sitio web", y responden: "No puedo encontrarlo"?

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** Si está recibiendo una versión ePub de la revista y no ha recibido un correo electrónico para acceder a su cuenta y no ha podido hacerlo, el método más fácil para obtener asistencia es llamarlos directamente. Revisamos nuestro calendario para futuras sesiones de compartimiento. El inspirador David N., pasado Custodio y Coordinador de AASM, será nuestro invitado el próximo mes, agregando perspectiva a lo que hacemos. El tema de la reunión de febrero será cómo utilizar nuestras posiciones para mejorar el debate de las mociones en la Área. Amalia C., miembro asignado del comité de Literatura de los Custodios, será nuestra invitada en nuestra sesión de compartimiento de marzo. ¡Todos son bienvenidos!

**H&I – KAREN B:** Felices Fiestas. H&I está trabajando con las instalaciones que servimos para proporcionar reuniones donde esté permitido. Ofrecemos literatura a esas instalaciones, ya sea que actualmente permitan o no reuniones. La próxima reunión del Comité General es el 13 de febrero de 2022. La información de la reunión estará en nuestro sitio web [www.handinorcal.org](http://www.handinorcal.org) pronto. Gracias por sus contribuciones que ayudan a H&I a llevar el mensaje a los alcohólicos que no pueden asistir a reuniones regulares.

**ANIVERSARIO DE LA VIÑA – JUAN T:** Conduje a Las Vegas con 150 dibujos de nuestros miembros para participar en el concurso de logotipos y temas. Las áreas participantes fueron 03 (Arizona), 06 (California Costa Norte), 07 (California Norte Interior), 09 (California Medio-Sur), 93 (California Central) y 42 (Nevada). Cuatro de los cinco finalistas eran de ÁNCNC, pero el ganador del logotipo fue del Área 42 (Nevada).

**FORO HISPANO – LUIS R:** Tuvimos una reunión de negocios en el Distrito 17 (Hispano del Sur) para concluir el Foro Hispano de este año y determinamos las finanzas a desembolsar a ÁNCNC y la OSG.

## NEGOCIOS DE ÁREA

**Presentación del Presupuesto 2022:** *Presentado por el comité de Finanzas de ÁNCNC*

*Presentación:* Se realizaron cuatro cambios después de la presentación del mes pasado. En primer lugar, la línea 10 se trasladó al final del presupuesto. La cantidad se cambió de \$75,000 a \$65,000 después de que se pagaron las facturas de noviembre. Se agregaron \$15 a la Línea 27 para el registro de PRAASA. Se agregaron \$600 a la Línea 192 para el punto de acceso de datos que se necesita ahora que regresamos en persona. Y se agregó un comentario para la Línea 155 a la 157 para indicar que estos números para los *Comments* de ÁNCNC también incluyen los gastos de los *Comentarios*. Las líneas 160 a 162 se dejaron en 0 con un comentario de que estos gastos están incluidos en las líneas 155 a 157.

**Sin objeciones. Presupuesto <<<2022 aprobado>>>**

## Moción Interna

# Hoja de Balance Enero—Noviembre 2021

Area Costa Norte de California Actual: Presupuesto 2021 - FY21 P&L  
Enero - Noviembre, 2021

TOTAL			
Ingresos	ACTUAL	PRESUPUESTO	% DEL PRESUPUESTO
002 Contribuciones de Group	68,073.21	78,750.00	86.44 %
003 Contribuciones de Distrito	4,212.67	13,200.00	31.91 %
004 Contribuciones de Asamblea	1,201.00	4,600.00	26.11 %
005 7ma Tradición, Comité Área	1,627.91	2,050.00	79.41 %
008 Contribuciones Personales/Misceláneo	3,669.92	1,100.00	333.63 %
010 Interes de Ingreso	7.79	2.75	283.27 %
<b>Ingreso Total</b>	<b>\$78,792.50</b>	<b>\$99,702.75</b>	<b>79.03 %</b>
Los Gastos			
020 GASTO			
021 Gastos de la Delegada	1,638.71	5,862.85	27.95 %
050 Gastos de los Oficiales	2,792.48	21,361.96	13.07 %
130 Gastos del Comité	23,061.06	31,076.32	74.21 %
300 Gastos Generales	44,365.73	55,042.64	80.60 %
<b>Gastos Totales</b>	<b>\$71,857.98</b>	<b>\$113,343.77</b>	<b>63.40 %</b>
<b>INGRESOS NETOS</b>	<b>\$6,934.52</b>	<b>-\$ 13,641.02</b>	<b>-50.84 %</b>



# Reporte de Gastos 30 de Noviembre 2021

## Área Costa Norte de California Estado de Finanzas Hasta el 30 de Noviembre 2021

	<u>Total</u>
<b>ACTIVO</b>	
<b>Activo Corriente</b>	
Cuentas de Banco	
Fondos Operativos - de Cheques	70,866.40
Reserva Prudente - Ahorros	11,038.87
<b>Total de Cuentas Bancarias</b>	<b>\$ 81,905.27</b>
<b>PASIVO Y EQUIDAD</b>	
<b>Equidad</b>	
Fondos Operativos ~ Ajustado	63,830.75
Reserva Prudente ~ Ahorros	11,140.00
Ingresos Netos	6,934.52
<b>Equidad Total</b>	<b>\$ 81,905.27</b>

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 18 DICIEMBRE 2021

- Que ÁNCNC financie \$90 para traducción de español para el Taller del Comité de Finanzas sobre la 7ª Tradición el 29 de enero de 2022.- *Presentado por el Comité de Finanzas del Panel 71*

*Preguntas:* **P.** ¿Consideraría usted una enmienda para utilizar la palabra "interpretación" en lugar de "traducción"? **R.** Sí, podemos hacerlo.

*La moción ahora* dirá: "Que CNCA financie \$90 para la interpretación en español para el Taller del Comité de Finanzas sobre la 7ª Tradición el 29 de enero de 2022".

**Sin objeciones. <<<Moción Interna Aprobada>>>**

## Moción interna

- Que ÁNCNC compre un punto de acceso de enrutador inalámbrico y un plan de solo datos, que no exceda los \$200, para probar un componente híbrido de zoom de prueba en el Centro Comunitario de Petaluma en la RCÁ de enero. – *Presentado por el Comité Híbrido Auxiliar*

*Presentación:* La capacidad de Internet en el Centro Comunitario de Petaluma no es adecuada para atender nuestras necesidades híbridas. El servicio celular es bueno allí. Necesitamos estos dispositivos y un plan de datos.

*Preguntas:* **P.** ¿El costo del dispositivo está separado del costo del plan de datos? **R.** Sí, el dispositivo cuesta alrededor de \$160-170, y el plan de datos a través de T-Mobile es de aproximadamente \$20 /mes y es mes a mes que podemos detener y comenzar en cualquier momento. **P.** ¿Cuál es la cantidad, ¿cuántos GB es? **R.** Hasta 150 MB/ por segundo, que es mucho. Además, T-Mobile tiene una fuerte señal celular dentro de la instalación. **P.** ¿Podrá esto acomodar a múltiples comités al mismo tiempo? **R.** Habrá que ver cómo se comporta primero dentro del edificio. Si tiene una ubicación céntrica y todavía no permite que las comisiones funcionen plenamente, entonces podemos comprar otra. **P.** Durante la prueba, ¿alguien tendrá acceso al punto de acceso? **R.** No, durante las pruebas, solo será utilizado por el comité y algunos ayudantes para que podamos evaluar las necesidades y hacer las recomendaciones necesarias. **P.** ¿Se instalará en algún lugar de la instalación, o lo llevaría para cada reunión? **R.** No, es solo un pequeño dispositivo portátil, y se agregaría a la lista de cosas con las que el coordinador de Asamblea viaja a nuestras reuniones o asambleas. **P.** ¿Se incluirá al comité techo en el proceso de prueba? **R.** Eso aún no se ha discutido. **P.** ¿Cuál es la probabilidad de que no sea eficaz e impida que nuestros subcomités funcionen? **R.** La solución sería comprar otro dispositivo y plan de datos. O su primer paso es hacer una prueba solo para la RCÁ e ir desde allí. **P.** Cuando vamos en

persona, ¿los teléfonos celulares causan interferencias en el punto de acceso que necesitaríamos para apagar nuestros propios teléfonos? **R.** No, los dispositivos de otras personas no están accediendo al punto de acceso Wi-Fi allí; es para el dispositivo que ejecuta la reunión de Zoom. **P.** No habrá Zoom en enero, ¿verdad? **R.** Correcto. **P.** ¿Qué tan seguro está de que el comité tendrá algunas recomendaciones dentro de cinco o seis meses? **R.** Muy confiado.

**Sin objeciones. <<<Moción Interna Aprobada>>>**

## Moción Interna

- Que ÁNCNC reembolse a todos los miembros del comité Híbrido Auxiliar por el viaje hacia y desde el Centro Comunitario de Petaluma para llevar a cabo su prueba, y las reuniones posteriores. – *Presentado por el Comité Híbrido Auxiliar*

*Presentación:* Sentimos que podíamos pedir esto porque nos llevará mucha conducción a todos nosotros hacer las pruebas necesarias.

*Preguntas:* **P.** ¿Sigue esto las pautas de reembolso de que, si un miembro ya es elegible para el reembolso por parte de su distrito, no recibirá un reembolso por parte de el Área? **R.** Sí. **P.** ¿Es esto por un período de tiempo determinado o es abierto? **R.** Los comités auxiliares se disuelven después de que hacen sus recomendaciones, entonces sólo por la vida del comité auxiliar. **P.** ¿Hay mucha gente en el comité? **R.** Cinco. **P.** Podemos ver la redacción de esta moción, por favor? **R.** Alguien lo escribirá y lo pondrá en el chat y lo enviará a la secretaria de actas. **P.** ¿Sabe si ya existe un precedente para que los comités auxiliares reciban reembolsos de viaje? No puede ser una moción interna si está sentando un precedente. **R.** No sé. **P.** ¿Cuándo tiene la intención de comenzar a recibir un reembolso? **R.** Comenzar en la RCÁ de enero sería ideal. **P.** Si la RCÁ de enero termina siendo virtual, ¿la prueba seguirá teniendo lugar de todos modos? **R.** No estoy seguro, no si no se nos permite ir. **P.** ¿Es esto solo para la RCÁ o las Asambleas, dos? Esta moción no está en el orden del día y es bastante estimulante del momento. Estoy teniendo un problema con la parte posterior que se tiró allí al final. **R.** Voy a retirar la moción ahora y volveré el próximo mes con una solicitud mejor redactada.

## Viejo Negocio

- Que el Área compre dos (2) suscripciones anuales de Adobe Acrobat Pro-Software para su uso por el comité Web del Área. Que no exceda los \$312 al año según lo presupuestado. - *Presentado por el comité web como una moción interna en la reunión del Comité de Área el 7/24/21*

**Votación por 2/3 por unanimidad sustancial: Sí (47), No (0), Abstenciones (1)**

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 18 DICIEMBRE 2021

**No se escuchó ninguna opinión de la minoría. <<<Moción Aprobada >>>**

## **Viejo negocio**

*Debido a la sensibilidad temporal de la moción, el Coordinador trasladó el punto a Viejos Negocios de ser una Presentación de Nuevos Negocios en la Reunión del Comité de Área en noviembre.*

- Que, a partir de enero de 2022, todas las reuniones de Área de ÁCNC 06 se realicen simultáneamente de manera virtual y presencial. Comenzaremos con la tecnología que ahora, utilizamos y la aumentaremos mensualmente hasta que los miembros de ambos medios tengan la misma accesibilidad y capacidad de participar. - *Presentado por Ginger O. en la reunión del Comité de Área del 11/27/21, secundado por Kris W.*

**Conciencias de grupo-** Estamos unánimemente a favor y acordamos usar lo que tenemos disponible para nosotros ahora y aumentarlo gradualmente para que nuestras reuniones sean accesibles a la mayor cantidad de personas posible. // Nuestro Grupo está de acuerdo con esta moción. No tiene por qué ser perfecto, pero sería un progreso. // Nuestro Grupo se mostró unánimemente a favor de apoyar y participar en la moción de Ginger. // Estamos unánimemente a favor. // Primero en el distrito estábamos confundidos sobre cómo avanzar en la moción en el procedimiento adecuado, por lo cual no entendíamos lo que la obligó a presentarla como individuo, pero ahora el distrito es unánime en el apoyo a esto. // En el distrito donde esto originó los grupos somos unánimes. Tenemos la distancia más lejana para recorrer y no nos sentimos cómodos con ser privados de sus derechos.

**Opiniones personales** - Tengo mucha preocupación por estas variantes. No estamos post pandemia y si nos reunimos en persona durante otro impulso, creo que mucha gente podría enfermarse. ¿No podríamos pensar lo de nuevo? // He luchado con la redacción de esta moción. Algunos comités en este momento son solo virtuales y la forma en que está redactado esto los obligaría a ponerle un aspecto en persona. Sabemos que no somos capaces de ir completamente híbridos con nuestra situación actual, el auxiliar está haciendo su trabajo para llenar ese vacío. // ¿Existe tanta urgencia de reunirse en persona en enero? Pospongamos esto mientras el auxiliar trabaja en ello. // No estoy seguro de lo que logra esta moción. No confundo la intención de por qué se creó el auxiliar. Sin embargo, estaría a favor de posponer la RCÁ en persona. // Me gustaría asegurarme de que no nos perdamos ni una sola reunión, no hay ninguna razón por la que no podamos. ¿Por qué no puede ser como es ahora donde tenemos lo virtual y podemos traer a la persona en lugar de al revés? // Me preocupa ser solo virtual. Aquí hay muchas personas que no están participando en Servicios Generales esta ha sido nuestra única plataforma. // Aquí hay muchas personas sufriendo y con miedo que necesitan estar en una reunión de Zoom. No sé por qué estamos considerando reunirnos cara a cara con el costo, la controversia y los problemas de accesibilidad. No tiene sentido lógico. // Me molesta que pongamos algo en el orden del día para un

nuevo tema de discusión y hay gente que no puede venir. // Apoyo la intención de esta moción, pero he tenido problemas con la redacción. Los eficaces tienen el derecho de decisión, y pueden usarla para retrasar la reunión en persona. Reunirnos en enero nos obliga a hacer algo cuando no estamos listos. Deberíamos retrasar esta reunión. Pero también decirle al auxiliar cómo hacer su trabajo simplemente lanzando una reunión Zoom descarrila el propósito del auxiliar. // Más que los detalles sobre la moción estoy escuchando una conciencia de grupo que surge ¿qué tal si debemos o no reunirnos en persona en enero y navegar esta incertidumbre? Gracias a todos los que pusieron tanto trabajo y pensamiento detrás de esto ayudarnos a mantenernos abiertos y accesibles. // Somos conscientes de que si nos reunimos o no en enero en Petaluma depende de la situación cambiante del virus. Creo que también sabemos que el híbrido es nuestro futuro. En este momento, no podemos obtener una conciencia grupal completamente informada sin las voces de las personas que no asisten en la plataforma virtual. No estamos escuchando de ellos porque no están aquí. Su proceso no es solo un gran cheque en blanco. Dejemos que nuestro comité auxiliar tome las medidas necesarias para acercarnos a la solución. // Gracias al comité auxiliar. Creo que esta moción es una reacción instintiva al anuncio de ir en persona. // En términos de cómo hacemos negocios en AA, esto no se siente como la forma de hacer las cosas del triángulo al revés. Me gustaría saber si hay algo que podamos hacer hoy para detener la reunión en persona en enero. // No estoy a favor de esta moción, aunque aprecio el espíritu de esta. Simplemente siento que la redacción no es buena. Sin embargo, no voy a ir a una RCÁ en persona en enero, así que confiaré en que saldrá bien sin mí. Nuestro distrito estará bien. // Nuestro distrito se ha estado reuniendo híbrido durante bastante tiempo y funciona bien, aunque hay muchas veces en las que no siempre está tan claro si todos son escuchados o se escuchan. Echamos de menos la emoción que se ve en nuestras caras cuando estamos en persona. Estoy de acuerdo en que esta moción parece un cheque en blanco. Creo que nuestros servidores de confianza tienen la visión de hacer lo que sea necesario para llevarnos adelante en esto.

## **¿Qué Hay en tu Mente?**

Parece que nos estamos reuniendo en persona. Espero que nadie se enferme. // Los Oficiales de Área tomaron esta decisión sin una moción y sin discusión. ¿Dónde está el bienestar común en la unidad en eso? Dice en Segunda Tradición nuestros líderes no gobiernan. Escuché una conciencia de grupo expresada hoy. // Todo esto sucedió porque los Oficiales de Área tomaron una decisión unilateral y luego la dejaron caer en la Área. Ginger habló. Entonces, ¿qué pasa si la redacción no es excelente; hizo su punto y consiguió que hablara de ello. // Me gustaría retirar mi moción, si es posible. A cumplido su propósito. Surgió del hecho de que la decisión de reunirse en persona privó de derechos a muchos miembros y grupos. Esta discusión nos volvió a unir. Gracias por su apoyo, da miedo ser tan torpe. // Me siento agradecido. Esta es una conversación desafiante, pero siento

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 18 DICIEMBRE 2021

que todo está arraigado en el amor. A veces me molesta que la gente piense que esta es la primera pandemia de nuestra vida y no lo es. El SIDA diezmoó comunidades enteras de hombres homosexuales en los años 80 y 90, y sin embargo, si vas al Castro ahora puedes ver que los homosexuales están prosperando. AA también lo hará. Yo también quiero una solución rápida, pero tenemos que ir paso a paso. Todo esto es por amor; ¿por qué si no estaríamos renunciando a todo nuestro sábado para estar aquí? // Nunca he entendido la decisión de regresar en persona. No creo que tengamos una razón. Entiendo que algunas personas no están en Zoom. Pero ¿se trataba de usar el Centro Comunitario y no querer perder nuestro espacio? // Como hacemos cosas en mi grupo base es que tomamos una conciencia de grupo, y ninguna persona toma una decisión por el grupo. // Agradezco participar en una reunión de Tercer Legado donde estudiamos el manual de servicio los miércoles a las 6:00pm-7:00pm. Todos son bienvenidos. Aférrate a tu antiguo manual de servicio. Es solo una sugerencia, pero ayudará a leer las notas al pie en la nueva revisión. // Escuché muchos pensamientos y emociones dos días. Nuestra reunión permaneció abierta durante la pandemia, y pudimos llegar a muchas personas nuevas que están dispuestas a aparecer y ser de servicio. Si es necesario, estoy a bordo para ayudar con cualquiera de las pruebas que hace el comité auxiliar. // Mañana es nuestro estudio de manual de servicio de las 6:00pm y damos la bienvenida al coordinador de la comisión que trabaja en la 4ª edición del Libro Grande Español. Se proporciona interpretación. // Aprecio escuchar el compartimiento de tantas mentes sobre la RCA de enero. Me conmovió mucho la conciencia del distrito que escuchamos antes. Sin embargo, debemos tener en cuenta que hay muchas personas que no están aquí. Falta la participación de la mayoría de los RSGs de habla hispana que no están utilizando esta plataforma. Nada de esto es permanente. Sé que la suya no podría haber sido una decisión fácil para los Oficiales de Área. // El Simposio virtual de la Historia de AA se llevará a cabo del 28 al 30 de enero. La registración es de \$30 y hay becas disponibles. // Estoy interesado en perseguir la idea de crear un distrito virtual en el espíritu de la accesibilidad. Estoy agradecido de estar aquí, gracias por la reunión. // Me gustaría dar las gracias, es emocionante tener la idea de volver a encontrarme. Estoy motivado para ver cómo funciona todo. Continuamos visitando grupos para alentar a las personas a ser de servicio y la gente se presenta. // Felices fiestas a todos y a sus familias. Espero que todos tengamos un Año Nuevo seguro también. Todo saldrá bien. // Tengo muchas preocupaciones sobre cómo se manejó esto. Además, COVID es una enfermedad transmitida por el aire, así que creo que es un poco diferente. // Agradezco la reunión de hoy. Estoy intrigado por la cuenta de Instagram de Grapevine. Creo que sirve muy bien a nuestra 5ª Tradición. Me hace preguntarme si hay algún distrito que cree sus propias cuentas de Instagram. // Me gustaría ver si puedo explicar esto a partir de un punto de vista de Oficial de Área. No creo que hayamos tomado una decisión sin todos los demás. Por la forma en que lo entiendo, no hubo ninguna

moción para volverse virtual porque entramos en él como un estado de emergencia. En junio, el Centro Comunitario de Petaluma se acercó a nosotros y nos preguntó qué queríamos hacer. Sabíamos que necesitábamos asegurar algo con la instalación para poder reanudar cuando se volviera seguro. Hablamos de ello con los distritos desde entonces sobre la posibilidad de abrir en enero. Luego tuvimos otro aumento y por lo que se hizo obvio permanecer virtual y esperar hasta 2022.

*La reunión se cerró a las 3:40pm con la Declaración de Responsabilidad.*

Respetuosamente,  
Amy M.

Secretaria de Actas de el ÁCNC - Panel 71

# MOCIONES DE COMITE DE AREA & DE ASAMBLEA—ENERO 2022

## Comité de Área:

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que a partir de enero del 2022, todas las reuniones de Área 06 de CNCA se realicen simultáneamente de manera virtual y presencial. Comenzaremos con la tecnología que ahora utilizamos y aumentaremos cada mes hasta que los miembros de ambos medios tengan la misma accesibilidad y la misma capacidad para participar. - *Presentado por Ginger O. en la reunión del Comité de Área 27/11/21, secundado por Kris W.*

### NEGOCIOS NUEVOS

- Que se eleve la tarifa de interpretación por hora de \$ 60 a \$ 75. Esto se aplicará tanto a los intérpretes profesionales como a los de calidad profesional.- *Presentado por el comité de Interpretación y Traducción.- En la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

## Asamblea de Área

### PRESENTACION DE NUEVOS NEGOCIOS

- Que la frase “cómo nosotros los concebimos” del paso tres en la tercera edición del Libro Grande en español se corrija en futuras ediciones a; “Como nosotros lo entendimos” la traducción correcta de la versión en inglés del Libro Grande.-*Presentado por el Distrito 20 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que el Comité de Custodios de literatura desarrolle una novela grafica o una serie de novelas graficas que representen las primeras 164 paginas del Libro Grande. - *presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 2/27/21*
- Que el Comité de Custodios de Literatura considere eliminar o cambiar la siguiente redacción en el libro Viviendo Sobrio: " Mejor ser regordete o rellenito que borracho, verdad? No sabemos de nadie que haya sido arrestado por "manejar gordo?" Que se encuentra en el Capítulo 9 titulado "Comer o beber algo: generalmente, dulce" en la página 23 de la impresión del 2019. - *Presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21*

### NEGOCIOS NUEVOS

- Que CNCA distribuya los boletines informativos del área (Comments / Comentarios) electrónicamente a menos que se solicite por correo. *Presentado por el Distrito 06, San Francisco presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21*
- Una solicitud al Comité de Custodios de Literatura para que se anule la acción recomendable del 2021 relacionada con la frase “que su lujuria le incite a violar” en la página 66 en el capítulo “Paso Seis” de Doce Pasos y Doce Tradiciones y que el lenguaje se devuelva al original. -*Presentado por el Distrito 20 presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

# Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD 18 Diciembre 2021

Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD 18 de diciembre 2021 11:00 AM – Sesión de Compartimiento se realizó virtualmente; la reunión se abrió con la Oración de la Serenidad por el Coordinador, Drew B.,

Que sucede en una Sesión de Compartimiento de MCD por Drew B.: En la Sesión de Compartimiento de MCD, un Miembro del Comité de Distrito sugiere un tópico y después ahí una discusión sobre el tópico con los que asistentes.

Nuevo a la Sesión de Compartimiento de MCD: Presentación Por: Jeff D. del Distrito 11/Sub-Distrito 002 Presentación de Tópico – “¿Cómo usamos nuestra presencia electrónica?”

Índice:

MCD = Miembro del Comité de Distrito,  
CMCD = Coordinador Miembro del Comité de Distrito,  
ÁNCN = Área Costa Norte de California,  
OSG = Oficina de Servicios Generales,  
CSG = Conferencia de Servicios Generales

Jeff D. del Distrito 11 Sub-Distrito 002 compartió el volante en la pantalla “Guion de la Charla Web” que reflejo el tópico como fue relatado durante la sesión de compartimiento: <https://tinyurl.com/dcmsessiondocs>

¿Como podemos efectivamente usar nuestro Sitio Web de AA? ¿Porque estamos mirando esto? Cuantas veces has hablado con alguien y no tienen conocimiento de la información que decimos, “está en el sitio web”, y ellos contestan, “No puedo encontrarlo”. La web está construida y ese es el proceso. Informarles del sitio web y animarlos a utilizarlo. Enseñarles a usarlo. Rotación de Servicio. Tener un equipo e invertir el tiempo y los miembros de distrito sobre cómo usar el sitio web y sugerir tener un taller para sus usuarios.

Algunas de las preguntas para considerar cuando crean un sitio web de A.A.: ¿Cómo hacemos nuestro sitio web más eficaz? Si nadie lo usa, es un desperdicio. La gente busca una conexión. Es una extensión de nuestro liderazgo. ¿Transmite el mensaje de nuestros tres legados y liderazgo? ¿Qué está en el sitio web? Lo que quiere en el sitio web se basa al usuario. Como hacerlo atractivo y fácil de usar. Definir quién son los usuarios para hacerlo más fácil de navegar y obtener los recursos necesarios. Se identifique el público objetivo. Comenzar a ver la cantidad mayor de la identidad del público. ¿Cuál es la plataforma elegida, que navegadores utilizan? Conocimiento de usuarios locales y visitantes. ¿Dónde están sus usuarios localizados? La mayoría de los Grupos no tienen un sitio web, pero algunos sí. ¿Cómo ven los usuarios su sitio web?

El texto atrae más la atención cuando se hace un punto en lugar de las imágenes que generalmente se ignoran. Saber dónde publicar bloques en la página web. Las propuestas valiosas son claras en la mitad superior de la página. Les está diciendo a sus usuarios qué es importante y que desea que ten-

gan una conexión más profunda con A.A. Usando un montón de títulos. ¿Cuál es la diferencia entre una frase y un título? Llamar la atención del usuario hacia el lugar al que quiere ir. Si desea ejecutar una “prueba de qué”, ¿por qué debería incluirla si es necesario y está claro? Si no cumple con ese requisito. Navegación infinita. Un pasillo largo con puertas abiertas. Sigues buscando y buscando. Sea breve y vaya al punto. A veces queremos ser elegantes. Pero así es como perderás su atención. Ver la foto grande y audaz. Una llamada de acción para instruir a las personas sobre dónde ir y qué hacer. Haga clic aquí es una llamada de acción. Hacer las primeras impresiones y generar confianza en el contenido es el objetivo principal para maximizar la experiencia del usuario en el sitio. Ser grande y audaz con un logotipo, que también es una herramienta y un método que genera confianza. Cuanto menos contenido escrito, más espacial y brillante se vuelve la experiencia. Considere evitar grandes párrafos de texto acompañados de más párrafos de texto

Como miembros de la sesión de compartimiento sus experiencias sobre como sus Grupos y/o Distritos están implementando una presencia dinámica electrónica, su agradecimiento por la presentación dijo mucho sobre cómo practicar mejor el principio de inclusión y transparencia en el formato digital. Esto también ha demostrado que los Principios también pueden impregnar el mundo virtual, por lo que la capacidad de Llevar el Mensaje sigue siendo una fuerza impulsora incluso en tales condiciones.

TOPICO PARA EL PROXIMO MES:

No hubo un tópico elegido ya que la Sesión de Compartimiento de MCD del 22 de enero 2022 se llevara a cabo en persona en el Centro Comunitario de Petaluma a las 10:00 a.m.

Respetuosamente,

Chase C. | Secretario de Actas de la Sesión de Compartimiento de MCD

# CNCA INVENTARIO ÁREA 6 NOVIEMBRE 2021

La reunión de negocios de la Asamblea del Inventario de Otoño de la ACNC se realizó virtualmente el 6 de noviembre de 2021. Miguel H. abrió la reunión a las 9:44am, seguido por la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por Laura C. (Distrito 04). Randall W. (Distrito 04) leyó las Doce Tradiciones en inglés, y Miguel G. (Distrito 19) leyó las Doce Tradiciones en español. Hubo diez pasados delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36, Área 28), Barbara M. (Panel 41), Jim M. (Panel 45), David N. (Panel 59, y ex custodio), Jim F. (Panel 59, Área 38), Ken M. (Panel 61), Raymundo L. (Panel 65), Joann L. (Panel 67), y Teddy B.-W. (Panel 69). Las actas de la asamblea de verano de 2021 fueron aceptadas tal y como se publicaron en el ACNC Comentarios.

Asistencia: 229

Reportes de los oficiales

**DELEGADA - JENNIFER B:** ¡Estoy encantada de anunciar que el recién revisado y reformateado Manual de Servicio de AA combinado con los Doce Conceptos para el Servicio Mundial, edición 2021-2023, ya está disponible en formato PDF en el sitio web AA.org! La edición impresa llegará pronto. A estas alturas, todos ustedes deberían tener acceso a copias impresas del Reporte Final de la Conferencia de este año a través de sus distritos, así como a la versión digital en PDF. Espero que disfruten de su lectura y que compartan con sus grupos lo que consideren interesante. Recuerden que el entusiasmo es contagioso. La lectura del Informe Final permite comprender mucho mejor cómo hemos llegado hasta aquí y hacia dónde nos dirigimos. Y, lo que es más importante, cómo ayuda al alcohólico que aún sufre.

Antes de la pausa para el almuerzo, nuestro invitado a la asamblea, John W., nos hablará del trabajo realizado por los Servicios Mundiales de AA. Los comités de los custodios están en plena ejecución de las acciones de la última Conferencia y preparándose para la próxima. Espero con impaciencia su informe. Los delegados de la Región del Pacífico se reunirán a finales de este mes con nuestra custodio regional, Kathi F., para escuchar su informe sobre el fin de semana de la Junta de Servicios Generales de octubre. Enviaré su informe escrito cuando esté disponible.

Hablé con Kathi y John esta semana para poder darles una actualización hoy sobre el progreso de las dos mociones del Área que enviamos como posibles puntos de la agenda - para crear un nuevo folleto para alcohólicos transgénero y uno para alcohólicos LGBTQ de habla hispana. Lamentablemente, debido a la cantidad de artículos de literatura que aún se arrastran de las Conferencias 70 y 71, y a todos los proyectos de literatura que se están llevando a cabo actualmente, el Comité de Literatura de los custodios decidió que no se enviarán nuevas propuestas de panfletos a la 72ª Conferencia como puntos de la agenda de este año. La buena noticia es que se nos anima a volver a presentar nuestros artículos para una futura Conferencia. Así que hablaremos de ello el año que viene. Como Coordinadora de mi Comité de la Conferencia, tendré la oportunidad de asistir al próximo fin de semana trimestral de la Junta de Servicios Generales, en enero, junto con los demás coordinadores de las delegadas. ¡Así que eso es

emocionante! Aunque ha habido algunos cambios de calendario este año con el nuevo proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo, todavía podemos esperar ver la lista final de los tópicos de la agenda de la Conferencia y el material de origen (en inglés) disponible para el 15 de febrero. Los resúmenes de las áreas seguirán para el 1 de marzo. Su ventana de participación seguirá siendo la misma.

Espero que todos estén reservando el fin de semana del 4 al 6 de marzo para la asamblea anual de servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región del Pacífico (también conocida como PRAASA). Al Área 58 le encantaría darnos la bienvenida en persona en Portland, OR como se había planeado originalmente. Pero para mantener la seguridad de la gente y cumplir con sus obligaciones financieras con la local, el comité anfitrión está evaluando activamente las opciones de acogida en persona, híbrida y en línea. Todavía no se ha tomado una decisión definitiva. Lo único que puedo decir con seguridad a día de hoy es que no hay que hacer planes no reembolsables. Y la mejor manera de saber lo que está pasando es estar atento a la página web [www.praasa.org](http://www.praasa.org). Mientras tanto, sepan que el comité del programa de PRAASA 2022 y todos los delegados de la Región del Pacífico están tomando medidas proactivas para asegurar que los participantes en el programa de PRAASA reflejen nuestro compromiso con la diversidad y la inclusión en el servicio de Alcohólicos Anónimos.

**ALTERNO DELEGATE- ERIC L:** Asegúrese de revisar el último número de Box 459, que incluye información sobre un Comité Permanente de Servicios Armados formado en el Área 08, una entrevista con nuestro nuevo Gerente General de la OSG, y una entrevista con el investigador de Harvard que estudió la eficacia de AA.

**CORDONADOR - MIGUEL H:** Bienvenidos todos a la asamblea de Inventario de Otoño del ACNC 06 y gracias al Distrito 04 por todo el trabajo y por la gran reunión de anoche y los grandes panelistas. Hoy retomaremos la discusión de la moción sobre el desarrollo de una novela gráfica que represente las primeras 164 páginas del Libro Grande. Escucharemos dos Presentaciones de Asuntos Nuevos. La primera relacionada con el método de distribución de los boletines del Área (Comentarios/Comentarios) y la segunda, una petición al Comité de Literatura de los custodios para que anule la acción consultiva de 2021 que cambia la redacción de la página 66 de Doce Pasos y Doce Tradiciones. Se revelará más. Después de nuestra reunión de negocios, John W., Director de AASM, nos dará un regalo especial con un Informe de Servicio Mundial de AA.

Como anuncié en la última Reunión de Comités de Área, el RCA mensual volverá a reunirse en persona en enero de 2022 en el Centro Comunitario de Petaluma situado en el 320 N. McDowell Boulevard en Petaluma. Nos seguiremos reuniendo el cuarto sábado de cada mes. Las sesiones de compartimiento del CMD y CMCD comenzarán a las 10:00am, así como la sesión de compartimiento de Literatura/Grapevine/La Viña. Los Comités de Archivos, I&T y Finanzas se reunirán a las 11:00am. La reunión de los Comités de Área comenzará a las 12:30 horas. En los próximos meses, todos los demás Comités volverán a reunirse en persona. Se requerirán máscaras, y no se servirá comida ni café, pero puedes traer los tuyos.

Los Oficiales del Área crearon un Comité Auxiliar Híbrido, por favor den la bienvenida a los miembros: Ken M.,

# CNCA INVENTARIO ÁREA 6 NOVIEMBRE 2021

Megan B., Jose M., Russ A., y Michael Q. Los Comités Auxiliares tratan temas de interés significativo y a largo plazo para el ACNC y se espera que permanezcan activos y comprometidos con la organización durante su vida. Los Comités deben presentar un informe escrito de sus resultados junto con cualquier recomendación y mantendrán las actas de sus reuniones en los archivos del Secretario de Actas de la ACNC. Además, nos gustaría dar la bienvenida a nuestro nuevo miembro del Comité del Sitio Web, Danica R., y a nuestro nuevo miembro del Comité de Interpretación y Traducción, Rosa R.

**TESORERA - CHITRA S:** Mientras el primer año de este panel se cierra y el Área hace su inventario, notifiquemos la salud financiera general del Área. Las contribuciones del Área, hasta la fecha, son de \$68,500, y nuestros gastos totalizaron \$44,300. Gracias por mantenernos autosuficientes. Como tuvimos exceso de fondos acumulados, hicimos una distribución a la Junta de Servicios Generales por la cantidad de \$25,000. Esto está en margen con la 7ª Tradición, que nos guía a pasar fondos sin propósito establecido a otras entidades en AA. Actualmente nuestra cuenta corriente tiene \$63,000 y nuestra reserva prudente tiene su cantidad estándar de \$11,000. Estamos pagando nuestras facturas a tiempo y tenemos los fondos para hacerlo. Nuestro Comité de Finanzas se encuentra en la fase final de la elaboración del presupuesto del próximo año, examinando el gasto histórico y planteando las necesidades del próximo año y los costes asociados. Hemos contratado la ayuda de un contador externo para auditar los libros trimestralmente y hacer sugerencias sobre cómo podemos mejorar continuamente. Como nuestra Área comienza el próximo año en persona, nuestros gastos aumentarán, y pediremos a los grupos que sean conscientes de que las contribuciones son bienvenidas para satisfacer nuestras necesidades. Gracias por mantener nuestra Área a flote y financieramente saludable.

**REGISTRADORA - CLAUDIA N:** Por favor no olviden registrarse para esta asamblea. El enlace para registrarse está en el chat. Si no puedes acceder al enlace, puedes enviarme un mensaje de texto con tus datos. He podido asistir a una Sesión de Compartimiento trimestral organizada por la OSG para registradores del Área y a una Sesión de Compartimiento mensual para registradores organizada por el Área 58 y el Área 14. En nuestra Sesión de Compartimiento con la OSG, revisamos los nuevos cambios en la Conexión de la Comunidad y cómo podemos elegir reuniones virtuales ahora cuando registramos nuevos grupos o RSGs. Estas Sesiones de Compartimiento nos dan la oportunidad de ver lo que estamos haciendo bien, en lo que necesitamos ayuda y como podemos trabajar mejor todos juntos. Por favor, informa a tu Registrador de Distrito si no has recibido tu nuevo paquete dentro de las dos semanas de haber sido registrado. La OSG sigue teniendo retrasos en la entrega de algunos paquetes y ahora tiene la opción de elegir un paquete enviado por correo, un paquete electrónico o una opción de exclusión. Ahora podré ver cuándo se envió el paquete.

**SECRETARIA DE GRABACION - AMY M:** Detrás de las escenas un grupo de voluntarios han estado echando un vistazo al índice de nuestro Libro de Mociones que no ha sido actualizado desde 2011. Lo que descubrimos es que en los últimos diez años el lenguaje que usamos en nuestras mociones ha evolucionado con las tendencias del siglo XXI, así que hemos añadido nuevas categorías al índice que pertenecen a cosas rela-

cionadas con la accesibilidad y la tecnología, por ejemplo. Es emocionante ver que nuestro Libro de Mociones ha recibido tanta atención este año. Con la aprobación en septiembre de la traducción al español de más de 200 páginas de "Discusiones e Reportes", y el trabajo que se está realizando en el índice, para cuando lo pase al Panel 73 será más accesible y espero que más fácil de navegar para nuestros miembros. Es un honor y un privilegio ser el actual custodio de un documento tan importante.

**COORDINADOR DE LA ASAMBLEA - DREW B:** Es el mes de la gratitud, y estoy agradecido por el comité organizador de hoy, el Distrito 04. Esta es nuestra última asamblea en otro año de asambleas virtuales. Si Dios quiere el año que viene volveremos a estar en la misma sala unos con otros. En ese sentido, he recibido una propuesta formal para la Pre-Conferencia 2022. También he estado discutiendo con otro distrito sobre la propuesta para la Post-Conferencia 2022. Si quieren organizar lo que yo llamo un "evento de unidad" y una asamblea, hablemos.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA - RICHARD W:** Ahora tenemos un folleto revisado y retitulado 'Los líderes de la fe preguntan sobre AA', antes titulado 'Los miembros del clero preguntan sobre Alcohólicos Anónimos'. Otros folletos nuevos son "La experiencia nos ha enseñado, una introducción a nuestras Doce Tradiciones", que está ilustrado, y "Las mujeres hispanas en AA". El Grapevine de AA ha comenzado su nuevo Podcast que es un programa de variedad de media hora con los miembros de AA Don y Sam. Cada semana Don y Sam entrevistan a un miembro diferente sobre su experiencia, fortaleza y esperanza de una manera informal "después de la reunión". El nuevo podcast está disponible en inglés todos los lunes. Puedes escuchar los podcasts visitando [www.aagrapevine.org/podcast](http://www.aagrapevine.org/podcast). Hay varias formas de contribuir al Grapevine y a La Viña: Podemos subir nuestras historias, fotos o ilustraciones. Siempre aceptamos historias personales junto con historias sobre Pasos y Tradiciones, y no es necesario tener experiencia previa en la publicación. Sólo hace falta un poco de voluntad y ganas de compartir. Otra forma de contribuir es grabando tu historia. El Grapevine y La Viña aceptan historias personales de recuperación de los miembros de AA en forma de grabaciones de audio de hasta siete minutos de duración. No olvides que tú y/o tu grupo están invitados a suscribirse a la revista impresa y/o a la versión de publicación electrónica. También puedes utilizar nuestro proyecto "Lleva el mensaje" para compartir esta suscripción con aquellos que quieran o necesiten una suscripción.

## Comités y Sub-Comités Permanentes del Área

**ACCESIBILIDAD - JENNIFER K:** Nuestro Comités se rige por la Declaración de Responsabilidad. Nos dedicamos a proporcionar información y recursos que ayuden a que AA sea accesible para todos los que buscan ayuda. Las barreras de acceso pueden ser físicas, mentales, geográficas, culturales o cualquier otro factor (como: etnicidad, espiritualidad, seguridad o barreras a la unidad e inclusión) que pueden impedir que un alcohólico reciba el mensaje de AA o participe en el programa de AA (nuestra literatura, reuniones, los Doce Pasos y oportunidades de servicio).



## CNCA INVENTARIO ÁREA 6 NOVIEMBRE 2021

Los aspectos más destacados de los comités desde la última asamblea incluyen la formación de Comités de Accesibilidad de Distrito en los Distritos 06 y 07. Los tópicos en nuestra reunión mensual de Comités han sido sobre las posibles barreras de acceso con el regreso de las reuniones y asambleas en persona, las reuniones híbridas, y la seguridad como un tema de accesibilidad.

**ARCHIVOS - PAUL W:** Nos reunimos con el Distrito 18 (Hispano del Norte) en Rohnert Park para discutir las funciones del Comité de Archivos. Aunque los distritos lingüísticos en español tienen sus propios archivos, estamos trabajando juntos para compartir información crítica. El público del Distrito 18 se mostró muy participativo durante la presentación, y sospechamos que algunos miembros del Distrito 18 asistirán a nuestra próxima jornada de trabajo en Concord. Nuestro objetivo es ayudar a todos los archiveros, de toda el área 06, cuando necesiten ayuda. El equipo de Archivos también se está preparando para nuestra "Casa Abierta de Archivos - El ACNC se enfrenta a COVID-19" del 11 de diciembre. Actualmente estamos trabajando en una lista de oradores de la cual seleccionaremos los miembros del panel para nuestro evento. El almuerzo se servirá en este evento, y la discusión sobre cómo la pandemia ha afectado a nuestras vidas de AA debería ser de interés para cualquiera que haya vivido la pandemia de COVID-19. Nuestro equipo técnico continúa haciendo más documentos disponibles en línea. El objetivo final es tener ciertos documentos descargables desde la web. En este momento estamos cargando los documentos en nuestro sistema, pero todavía no hemos trabajado con el comité de la web para hacer una búsqueda viable.

**UNIENDO LAS ORILLAS - GEORGE X:** El Foro Uniendo Las Orillas es el próximo sábado 13 de noviembre en la Iglesia Luterana de Belén en Santa Rosa. Las puertas se abren a las 9:00 am para el registro y un desayuno ligero. Los paneles comienzan a las 10:00am. Ahora, si te estás preguntando qué escucharás en el Foro de ULO, aquí está una declaración que me envió Brady S., nuestro Coordinador de ULO en el Distrito 01 de Monterey. "A principios de julio, nuestro Secretario de Correspondencia me envió un correo electrónico notificándome que un recién llegado llegaría a mi área pronto. Este "recién llegado" había rellenado una solicitud de contacto previa a la liberación y la había enviado por correo al apartado postal de la ULO en Petaluma. No sabía que este recién llegado tenía 43 años de sobriedad a través de HYL dentro de la prisión de Soledad. Me enviaron una carta escrita a mano de un tal Craig S., identificándose como alcohólico. En mis escasos treinta días como miembro de la ULO, éste iba a ser mi primer puente. Todavía no había hecho ninguna presentación. Al día siguiente, me senté a escribir a Craig para contarle la solución que había encontrado a través de AA en la zona de Monterey. Sorprendentemente, recibí una respuesta pocos días después. En su carta, describía su deseo de seguir siendo un miembro sobrio activo de AA después de su liberación. Pronto iba a recibir la libertad condicional en el Centro de Transición de Veteranos de Marina. Al día siguiente, llamé al VTC para pedirles que me notificaran su llegada y les di mis datos de contacto. Dos semanas más tarde, recibí una llamada informándome de que Craig llegaría en un par de días. A su llegada, Craig me

llamó y me invitó a una reunión de AA a puerta cerrada realizada en el VTC para veteranos en libertad condicional. A día de hoy, seguimos asistiendo juntos a las reuniones, tomando café y dando paseos en coche". Craig asistirá al Foro de la ULO y dará un testimonio sobre su experiencia con los Comités de AA que realizan el trabajo del Paso Doce.

**FINANZAS - JOANN L:** El Comité de Finanzas del Área continúa asistiendo a la TESORERA del ACNC y supervisando los gastos. Actualmente estamos en medio del proceso de presupuesto para 2022. Presentaremos el presupuesto 2022 en la reunión de Comités del Área del 27 de noviembre. Hoy en día, ninguna de las mociones en la agenda de la asamblea tiene un impacto monetario en el Área, con la excepción de la moción para el boletín. Si reanudamos la impresión y el envío del boletín, incurriremos en un coste que actualmente está en el presupuesto. Hemos interrumpido temporalmente la impresión debido a las restricciones de Covid. El Comité de Finanzas sigue planificando un taller para hablar de la 7ª Tradición a los grupos de AA, que se realizará a principios del próximo año. Con el regreso a las reuniones de Comités y asambleas de Área en persona, nuestros gastos financieros aumentarán. Comunicaremos al Área el aumento de los gastos junto con nuestras contribuciones de la 7ª Tradición a medida que se produzcan. Zoom ha demostrado ser una forma financieramente prudente de hacer negocios del Área y sabemos por experiencia que podemos volver a hacer negocios en Zoom si lo necesitamos. Los Comités de Finanzas están listos para servir al ACNC 06 de cualquier manera que podamos.

**IP/CCP - ERIC L:** El Comité de IP/CCP del Área organizó dos eventos virtuales para informar a los profesionales que trabajan en el cuidado de la salud, la aplicación de la ley, el campo legal, la educación y los recursos humanos, así como a los líderes religiosos, sobre AA, lo que hacemos y cómo podemos ayudar. También contratamos a un corredor de listas de correo electrónico para enviar aproximadamente 600.000 correos electrónicos a profesionales del norte de California sobre el evento y sobre AA. Es probable que no veamos los resultados de este esfuerzo durante meses, si no años, pero es probable que hayamos podido informar a la gente de que AA está disponible y que puede ayudar. Las contribuciones de la Séptima Tradición de sus grupos hicieron posible estos correos electrónicos y este evento.

**TECNOLOGIA - NICK S:** Para aquellos que no lo saben, el Comité de Tecnología es un nuevo comité que se formó justo antes de que comenzara el Panel 71, o lo que me gusta llamar "El Panel Virtual". Quiero agradecer a todos los oficiales, compañeros coordinadores y miembros del comité con los que he tenido la oportunidad de interactuar en lo que va de este panel por ser tan cálidos, acogedores y, sobre todo, pacientes, mientras averiguamos cuál es la función del comité de Tecnología aquí en el Área. He aquí algunos aspectos destacados de lo que el comité de Tecnología ha logrado o en lo que está trabajando actualmente: La tarea más grande que creo que hemos tomado es la transición de toda nuestra base de datos del área de nuestra vieja base de datos de Microsoft Access a una nueva y mejorada base de datos de AirTable. Hemos creado un puesto en el Comité Técnico, el de Administrador de Software, cuya función es encabezar esta transición conmigo. Hemos

## CNCA INVENTARIO ÁREA 6 NOVIEMBRE 2021

estado trabajando muy estratégicamente durante la última semana para que Claudia, nuestra registradora de área, esté funcionando en la nueva base de datos este mes. Animo a su distrito a utilizar AirTable como base de datos si no lo está haciendo ya. Tiene el potencial de reducir en gran medida la cantidad de trabajo que va en una posición de servicio muy difícil. Hemos creado un puesto en el comité de Tecnología, Administrador de Reuniones Virtuales, que ha estado ayudando al Coordinador del Área y de la asamblea, Drew, manejando nuestras cuentas de Zoom, reuniones de comités, y dando apoyo tecnológico en nuestra reunión mensual de Comités del Área. También, hemos adquirido diez licencias premium de Microsoft Office de forma gratuita y estamos en el proceso de establecer el trabajo de base de cómo estos podrían realmente ayudar al Área. Por último, hemos estado trabajando directamente con los Comités de la Web para ver si podemos ayudar asumiendo la gestión del correo electrónico.

**PÁGINA WEB - MEGAN M:** ¡El Comité de la Web fue contactado por dos miembros entusiasmados de ser parte de nuestro equipo! En nuestra próxima reunión de Comités, el 20 de noviembre, esperamos elegir a ambas personas para el servicio. Hemos tenido un poco de desgaste, pero estamos de vuelta a un complemento completo de siete servidores de confianza. Seguimos planificando mejoras en el sitio web y sus ideas son bienvenidas. Puede ponerse en contacto con nosotros a través del formulario de [www.cnca06.org/contact-us](http://www.cnca06.org/contact-us).

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN - MAGDALENO O:** En primer lugar, queremos dar las gracias a nuestros intérpretes profesionales por facilitarnos la interpretación. Por favor, hablen despacio para ayudar a nuestros intérpretes. También queremos informaros de que Rosa R. se ha unido a nuestro comité, lo que hace que nuestro comité esté completo.

**PRAASA 2024 - TEDDY B-W:** ¿Qué es PRAASA? Es la Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región del Pacífico. ¡Una conferencia de fin de semana para 1,500 nerds de servicio! Cada una de las quince áreas de la Región del Pacífico es organizadora de PRAASA en un programa rotativo y nos toca a nosotros en 2024. Hemos firmado el contrato con el San Francisco Marriott Marquis, que será el local del evento. El Sub-Comité de Atracción y Alcance se ha reunido; una buena señal, ya que el alcance sólo puede ser eficaz si hay inclusión y equidad. El subcomité de atracción y divulgación ha lanzado un concurso de premios para diseñar el logotipo de PRAASA 2024. Publicaré el folleto del concurso en el chat y pondré un breve vídeo para terminar mi informe.

### Asuntos del área

Presentación de Nuevos Negocios

- Que la ACNC distribuya los boletines del Área (Comentarios / Comments) electrónicamente a menos que se solicite por correo. - Presentado por el Distrito 06 en la Reunión de Comités del Área 7/24/21

Presentación: Esto fue presentado en el Distrito 06, y lo discutimos por dos meses, luego fue aprobado por unanimidad. El propósito de esta moción es hacer que la entrega electrónica sea el método por defecto de distribución del boletín para cuando se nos permita volver a enviarlos por correo. En este mo-

mento, lo hacemos exclusivamente porque el envío se suspendió debido a la pandemia, y no es apropiado reunirlos en persona (fiestas de Lick & Stick). Pero cuando podamos volver a enviarlos por correo con seguridad, retomariamos el camino de que el correo de EE.UU. sea el método de entrega por defecto, y nos gustaría darle la vuelta. El coste de imprimir y enviar aproximadamente 1.300 piezas por correo es de unos 10.000 dólares al mes. No es una exclusión, sólo una preferencia. El correo de EE.UU. sigue siendo una opción para aquellos que no pueden o prefieren no recibirlos por correo electrónico.

Preguntas: P. ¿Cuál es su método previsto para permitir la solicitud de copias impresas o no? R. Esa es la función del registrador. Tal vez en algún momento podamos tener una forma de optar por la exclusión en el sitio web. P. No tengo claro qué tipo de solicitud debe hacerse. R. El método de entrega por defecto sería el electrónico, por lo que si quisieran recibirlo por correo lo solicitarían. P. ¿De qué manera recibirían su solicitud? R. Como lo hacen ahora los Registradores; en el momento de la inscripción cuando empezamos un nuevo puesto de servicio. Las listas que los Registradores de Distrito pasan en sus reuniones ya tienen una casilla que la gente marca si desea recibir el boletín. También haríamos un sondeo exhaustivo de las personas que ya los reciben antes del nuevo panel. P. ¿Está disponible la opción digital en ambos idiomas? R. Sí, la traducción de nuestros boletines seguiría siendo la misma que ahora.

Moción para que se convierta en Nuevos Asuntos en la asamblea previa a la conferencia que se realizará los días 2 y 3 de abril de 2022.

Presentación de Nuevos Asuntos

- Una solicitud al Comité de Literatura de los custodios para que la acción consultiva de 2021 relacionada con la frase "lo suficientemente lujuriosa como para violar" en la página 66 del capítulo 'Paso Seis' de Doce Pasos y Doce Tradiciones sea rescindida y el lenguaje sea devuelto al original. - Presentado por el Distrito 20 en la Reunión del Comité del Área 10/23/21

Presentación: El Distrito 20 presenta esta moción porque muchos comparten la misma idea de que la lujuria ha hecho que la gente viole o sea violada. El texto tal como fue escrito hace real el concepto para el lector del posible resultado de dejar que nuestros defectos de carácter se hagan cargo. Reflexionar sobre la realidad de esto es un recordatorio para tener cuidado con los extremos a los que pueden llegar nuestros defectos de carácter. Ninguno de los grupos del Distrito 20 votó a favor de que se cambiara el texto de la página 66, y presentamos esta moción para que se vuelva a cambiar.

Preguntas: P. ¿Su intención de cambiar esto tan pronto después de que la confraternidad haya votado por tenerlo así, es por su romanticismo del texto original, sin importar si sería bueno o malo para AA en su conjunto? R. Sí, ninguno de los grupos del Distrito 20 estaba de acuerdo con cambiarlo. Muchos de nosotros nos identificamos más con el texto original. Nos recuerda que debemos dejar de lado nuestros defectos de carácter y nos hace tomar conciencia de la importancia de mantenerlos a raya. P. ¿Comprenden los autores de la moción la

## CNCA INVENTARIO ÁREA 6 NOVIEMBRE 2021

intención del cambio original? R. Sí, lo entendemos. Lo hemos discutido durante cuatro meses y simplemente nos identificamos más con el texto original.

La moción se convertirá en Asuntos Nuevos en la asamblea previa a la conferencia que se realizará los días 2 y 3 de abril de 2022.

### Asuntos antiguos

- Que el Comité de Literatura de los custodios desarrolle una novela gráfica, o una serie de novelas gráficas, que representen las primeras 164 páginas del Libro Grande. - Presentado por el Distrito 90 en la Reunión del Comité de Área 2/27/21

Discusión: [Conciencia de grupo]- Esta fue la conciencia de nuestro distrito. En general, estuvimos a favor, es una gran manera de llegar a un público más amplio. Será más accesible para las personas más jóvenes, con niveles de alfabetización más bajos, o que se sienten ofendidos por el lenguaje del libro grande. A algunos les preocupa la apariencia de los gráficos, para tener en cuenta las representaciones culturales y no crear más barreras. // Se trata de una herramienta asequible que puede ayudar a guiar a los principiantes y llegar a un público más amplio. // Nuestro grupo estuvo a favor. La mayoría consideró que es un enfoque divertido y nuevo y que es inclusivo. // La mayoría del grupo estaba a favor. Algunos tenían personas que conocían que no eran capaces de entender el Libro Grande y será un recurso valioso. La opinión minoritaria no quería ningún cambio. // Nuestro grupo fue unánime. Pensamos que cualquier cosa que ayude es una buena idea. Hay personas que no leen a un nivel superior. // Nuestro grupo fue unánime y consideró que se puede hacer sin alterar el texto. Ayudará a la legibilidad y a algunos que encuentran el lenguaje como una barrera. // Nuestro grupo estuvo a favor. El verano pasado hubo una presentación de video de la OSG que explicaba sobre la comprensión de la lectura y los niveles de alfabetización. Fue impactante y cambió muchas mentes. Fue muy notable escuchar las opiniones de la gente antes y después de ese video. // Nuestro grupo estaba unánimemente a favor. // Nuestro grupo estaba dividido. Las personas que estaban en contra tenían dudas sobre lo bien que transmite el mensaje. Además, estaban confundidos porque el Libro Grande no es una novela. // Nuestro grupo fue unánime. Sentimos que habla de la Quinta Tradición y si esta es una manera de salvar la brecha del lenguaje, entonces hagámoslo. Vemos el éxito de los folletos ilustrados de las Doce Tradiciones y Conceptos. // El grupo estuvo dividido al principio, pero luego nos pusimos de acuerdo en que es una forma atractiva de recibir el mensaje y puede llegar a personas con niveles de lectura más bajos. // Nos pareció una muy buena idea. Tuvimos dudas sobre las caricaturas o si serían caras borrosas. // Nos pareció una buena idea. La gente podría aprender más que de cómo está el Libro Grande ahora. // Nuestro grupo fue unánime. Creemos que llegará a más personas que tienen dificultades para leer o entender las ideas del Libro Grande. // Nuestro grupo estuvo mayoritariamente a favor. A algunos les preocupa el coste y cómo se representarán las diferentes culturas. // Nuestro grupo sintió que esto sería considerado como una traducción a un nuevo idioma y no sintió que cambiaría el Libro Grande original, por lo que pensamos que era una buena idea. // Nuestro grupo estuvo unánimemente a favor. Nos sentimos muy agradecidos por la encuesta de alfabetización que presentó la OSG. [Opiniones

personales]- Estoy a favor, pero me molesta la idea de que las personas que entienden mejor las ilustraciones que las oraciones comprensivas sean puestas en la misma categoría que las personas que no saben leer o tienen un nivel de comprensión más bajo. // Me parece una idea extraordinaria. Esto ayudará a la gente. // He hablado con educadores que sugieren que la mayoría de las personas que entienden sólo el lenguaje inglés están en un nivel de lectura de 4º a 6º grado. // Es una gran idea. Es otro modo de entender el lenguaje. // Esto ayudará a muchas personas que son muy inteligentes y pueden comprender ideas complejas pero son disléxicas. // Puedo leer muy bien, pero también soy fotógrafo y estoy acostumbrado a hacer interpretaciones a partir de una imagen o algo visual. // Me cuestiono un poco el momento en que se hace esto. ¿No deberíamos ver primero cómo sale la versión en lenguaje sencillo? Pero me encanta la idea. // Esto va a hacer que la gente se entusiasme y quiera compartir su voz sobre esto. La gente está ávida de material, y nos encanta compartir con los demás. Creo que es una gran herramienta para las personas con dislexia o que están nerviosos para leer delante de otras personas.

Moción para que los asuntos antiguos se mantengan en la asamblea previa a la conferencia que se celebrará los días 2 y 3 de abril de 2022.

### Asuntos nuevos

- Que el Comité de Literatura de los custodios considere la posibilidad de eliminar o cambiar la siguiente redacción en el libro Vivir sobrio: "Mejor ser gordito o agradablemente regordete que estar borracho, ¿verdad? ¿Has oído alguna vez que hayan arrestado a alguien por 'conducir gordo'?", que se encuentra en el capítulo 9 titulado 'Comer o beber algo -generalmente, dulce' en la página 23 de la impresión de 2019.

- Presentado por el Distrito 90 en la Reunión del Comité del Área el 24/7/21

Discusión: [Conciencia de grupo]- Estuvimos unánimemente a favor. Hablamos de la Tradición 10, y la importancia de que no tenemos autoridad y conocimiento sobre los demás. // Esto fue controvertido para nosotros tuvimos un buen diálogo sobre ello y estuvimos algo divididos, la mayoría no a favor y sentimos que esta frase no tiene la intención de ser hiriente. // Tuvimos una buena discusión al respecto y votamos siete contra tres no a favor. Pero la opinión minoritaria que estuvo de acuerdo con el cambio consideró que la redacción debía ser reemplazada. // Estuvimos mayoritariamente a favor y pensamos que las personas que sufren trastornos alimenticios o tienen baja autoestima sobre su peso pueden tener problemas con esta parte del libro y que podríamos ser más sensibles en nuestra literatura. // Al principio, nuestro grupo de origen se rió de ello, pero luego estuvo de acuerdo en cambiarlo. Podría actualizarse, fue escrito hace mucho tiempo. // Nuestro grupo estaba dividido al respecto. Aproximadamente la mitad no quiere cambiarlo y la otra mitad cree que la frase puede tener un impacto negativo en las personas con trastornos alimentarios. // Creemos que debería dejarse como está y así no es tan grave. Hubo una opinión minoritaria a la que le gustó la idea de cambiarlo. // La opinión minoritaria encontró humor en ello. Pero la mayoría estuvo de acuerdo en que es insensible, y que el humor no está bien a costa de otra persona y que era una vergüenza para los gordos. // Muchas personas tienen un prejuicio inconsciente sobre

# CNCA INVENTARIO ÁREA 6 NOVIEMBRE 2021

la adicción a la comida. Es un problema. // Nuestro grupo estuvo muy a favor. Los trastornos alimentarios pueden ser de vida o muerte para algunas personas y muchas sufren de desprecio por sí mismas o de un sentido disminuido de sí mismas. La opinión minoritaria dijo que la gente puede tomar lo que le gusta y dejar el resto. // Nuestro grupo fue unánime en cuanto a cambiarlo si ofende. [Opiniones personales] - Creo que es posible mantener un tono humorístico en este capítulo pero seguir siendo respetuoso, inclusivo y no crear una barrera más. // A veces oigo que la gente se confunde sobre quién lo escribió. No fue Bill W. Él murió en 1971 y la primera edición de Vivir sobrio salió en 1975, escrita por un miembro de entonces, Barry L., que fue contratado por la OSG; no es un texto sagrado. // Parte de la razón por la que hubo tal necesidad de producir el Libro Grande fue para enfrentar todo un mundo de ignorancia sobre el alcoholismo que era contemporáneo en su época. Cada generación tendrá una ignorancia contemporánea y lo veo mucho ahora en torno a la adicción a la comida. Nuestra literatura existe en el tiempo con lo que es contemporáneo, así que tenemos que mirar lo que podría ser insensible preguntar para aprender más. // Es el primer libro que leí y me pareció inclusivo. Pero es bueno cambiar si somos conscientes de ello. Cambiar los pequeños detalles. No queremos que alguien lea algo que no le guste y no vuelva. // No estoy en contra, pero parece que estamos discutiendo muchos otros temas de la literatura y que lo estamos haciendo poco a poco. Creo que necesitamos una auditoría completa de todo nuestro lenguaje fechado. Valdría la pena el gasto aunque fuera de unas pocas vidas. Creo que se puede hacer mucho más con nuestra literatura. // Creo que hay que actualizarla. Es útil no tener un lenguaje despectivo y sabemos que la mayoría de la gente tiene toda una serie de problemas fuera del alcohol. // Tenemos una variedad de lenguaje y el contexto varía. Estaremos cambiando los libros siempre porque siempre hay algo que es ofensivo. Creo que es una oportunidad para discutir y crecer. // No creo que sea ofensivo. El alcohol ofende mucho más que estemos dispuestos a hacer tantos cambios. // Me identifico como una persona que come en exceso, y no me ofende este párrafo. La gente está siendo demasiado sensible.

Moción para que se convierta en Asuntos Antiguos en la asamblea previa a la conferencia que se realizará los días 2 y 3 de abril de 2022.

La reunión se cerró a las 12:00 con la Declaración de Responsabilidad y se reanudó para "¿Qué tienes en mente?" después del inventario.

El sábado, el 6 de noviembre de 2021  
Facilitador de mesa: John W, Director de AAWS  
Secretaria de Apuntes: Nisaa A., Mesa directiva del Área  
49

## 1. ¿Cuál es tu visión de cómo podemos cumplir nuestro propósito de nuestro área?

- Preparación para compromisos de servicio y participaciones de servicio
- Cómo preparar a un RSG fue una sugerencia para una iniciativa de preparar los RSGs
- Otros expresaron la necesidad de preparación de puestos de servicio
- Talleres sobre diferentes áreas de servicio
- Los RSGs deben saber su importancia y queremos que participen
- Muchos miembros expresaron el deseo de continuar el usar de tecnología, como híbrido y virtual
- Considerar que muchos han entrado por zoom y otros están remotos.
- Virtual ha dado más acceso a la participación del Servicio General
- Mejores prácticas en como manejar una reunión virtual
- Incluir los RSG en las decisiones
- Menos reuniones del área y más asambleas
- Más transparencia en arreglos de casa, decisiones de la tesorería, no evitar el proceso
- Mejor comunicación y cooperación con otras entidades de servicio
- Continuar reuniones de pre-inventario para explicar de qué se tratan los inventarios
- Volver a servir los grupos
- Quebrar las barreras a la participación  
-Acessibilidades a los apoyos como subtítulos en persona
- Convención internacional en el área de California
- La traducción puede ser mejorada
- Reflexionar sobre la quinta garantía
- Asegurar que no estamos votamos de nuestra propia conciencia sino la conciencia del grupo al cual estamos representando
- Reclutar activamente y retener servidores nuevos de confianza

## 2. ¿Cómo está fluyendo la información entre grupos, distritos y el área?

- Los individuales pueden compartir información que el área está proveyendo
- Mejor sistema de reportar es requerido- soy el tope del cuello de la botella?
- Se siente como un sistema de arriba para abajo, no suficiente viniendo de los grupos

# CNCA INVENTARIO ÁREA 6 NOVIEMBRE 2021

- Hay muchos recursos para mantener a los grupos informados
- Ayudar para que la información sea más fácil de comprender y absorber, dando los puntos más importantes
- El área hace un buen trabajo proveyendo información
- Las agendas de nuestras reuniones del distrito están tan llenas que no hay tiempo de discutir el negocio del área
- Visitar los grupos que no tienen RSGs para compartir información
- Sé claro en donde puedes encontrar información
- Pensar en una manera centralizada de coleccionar y tener acceso a la información
- Reuniones del Subdistrito pueden ser un lugar donde los RSGs pueden hacer preguntas y recibir apoyo

### 3. ¿Si la reunión del Comité del área, los comités y sub-comités, y las sesiones están efectivamente sirviendo todo el área?

- Hay siempre espacio para mejorar pero estamos haciendo un buen trabajo.
- Mejor claridad durante las presentaciones de nuevo negocio es necesaria, estamos haciendo preguntas que pueden esperar hasta que empiece la actual discusión
- Detener de compartir tiempos múltiples
- Más intérpretes para las reuniones, especialmente cuando regresemos en persona
- Considerar dividiendo el área para conducir negocio efectivamente
- Los reportes pueden ser submetidos en escrito y luego 2 minutos de compartir pueden enseñar el entusiasmo del compromiso
- Tener una encuesta o grupos de enfoque para recibir recomendaciones
- Anexar una sesión para que compartan los RSGs
- Considerar reestructurar la reunión de negocio y posiblemente extender la reunión
- Necesitamos hacer un mejor trabajo con seguridad, por ejemplo, la comunidad BIPOC (Afro-Americano, Indígenas y Personas de Color) en AA
- Hay una escasez de diversidad
- Los miembros del comité hacen trabajo extra fuera de las reuniones, logramos cumplir mucho

### 4. ¿Tomamos en cuenta los principios espirituales debajo del derecho de decisión y el derecho de participación cuando manejamos el negocio del área?

- Algunos reciben más oportunidades para expresar sus vistas personales cuando todos los miembros deben tener tiempo igual
- Usar una explosión de correos electrónicos para generar apoyo a favor o en contra de una moción fuera de la reunión no es parte de nuestros principios
- ¿Cómo podemos preservar las fundaciones espirituales del anonimato?
- ¿Deben los coordinadores de comités tener un voto?

- Más transparencia en cómo los asuntos en la agenda llegan allí
- Tener más confianza y respeto en nuestros líderes de servicio y nuestros fieles servidores de la hermandad
- Buscar maneras de la participación de grupos que no están participando
- Si ves una necesidad de cambio, no quejes- haz una moción y sigue el proceso

### 5. ¿Cómo ayuda o empeora el tamaño y la demografía de CNCA en nuestra eficacia en servir a los grupos?

- El tamaño está poniendo obstáculos en la participación cuando tenemos compartimientos limitados
- ¿Pueden ayudar una combinación, redistribución o cambio en las fronteras geográficas?
- Virtual ha permitido que los distritos participen consistentemente
- No debe ser como manejar una reunión de negocios efectivamente, pero debe ser sobre llevar el mensaje
- El libro de Mociones tiene reporte viejo para una ocasión especial que discute dividiendo el área
- Nuestro tamaño nos permite tener acceso a más recursos, y es la razón que podemos proveer mucho más servicios y ser verdaderamente bilingüe
- Visitar otros áreas
- Concentrarse en trabajar con distritos en vez de dividir al área
- Una escasez de diversidad, especialmente considerando nuestra demografía aquí en el área de la Bahía

### 6. ¿ Si la gente que hace servicio para CNCA está adecuadamente apoyada?

- Soluciones deben venir primero de los grupos y distritos, los oficiales están aquí para ayudar Solutions should come from the groups and districts, officers are here to help
- La gente está apoyada en sus servicios en CNCA
- ¿Estamos apoyando adecuadamente los servidores que hablan español con interpretación y traducción?
- Hay una barrera de hacer servicio en el nivel del área, reembolsar no cubre todo
- Apoyo de otros fieles servidores con experiencia puede ayudar que no sentimos agobiados
- Pasar la información a los nuevos- qué es lo que tú hubieras querido saber?
- Tener más confianza en el comité que presenta mociones
- Considera que estamos pidiendo de nuestros fieles servidores que no están jubilados, los que tienen hijos, etc.

### 7. ¿Cómo hemos subido a los desafíos de servicio en la pandemia? ¿Dónde hemos caído?

- CNCA ha alcanzado el desafío
- Podía haber empezado el proceso de Híbrida de caso especial antes, but hay que tener confianza que encontraremos una solución que permita que todos participen

## CNCA INVENTARIO ÁREA 6 NOVIEMBRE 2021

- Los procedimientos de votar están empezando a perderse con la participación virtual
- Un poco del corazón está perdido cuando hacemos negocios en un espacio virtual
- ¿Cómo trabajamos con grupos virtuales?
- Debe haber una discusión sobre volver en persona antes de decidir
- Las reuniones de negocio se han manejado más efectivamente virtualmente
- Hemos permitimos a los RSGs que son nuevos de hacer su servicio con la opción de ser virtual
- Este inventario ha tenido menos asistencia que antes, la gente no está aquí
- No hemos apoyado suficiente a la comunidad de hispanohablantes virtualmente
- Los que están en comunidades remotos y los que tienen necesidades de accesibilidad se sienten incluidos
- Trabajamos en cómo aplicar las tradiciones a reuniones virtuales
- Cuando pasamos información debemos anexar lo que hemos aprendido de haber hecho servicio virtualmente

¿Qué tienes en mente?

Hoy hemos tenido 229 personas a la vez en esta asamblea, con 217 registrados. // Gracias, John por guiarnos en este proceso. El ACNC no podría haberse reunido sin tu ayuda. Me encanta la interpretación; he entendido todo con claridad. // Me gustaría saludar a nuestros intérpretes Mateo y a nuestra novata Ángela que nos ha interpretado hoy por primera vez. Bienvenidos y gracias. Tenemos nuestro propio dialecto y muchas siglas. También me gustaría dar las gracias al Distrito 04 por salir de su zona de confort, a John por su gentil y amable facilitación, y a Nisaa por la garganta. // Gracias, John, y Nisaa, y gracias al Distrito 04 por el maravilloso evento de inicio del viernes por la noche. // Estoy sintiendo los desafíos con el zoom. Echo de menos charlar antes y después y el compañerismo en el zoom no es lo mismo. // Gracias a las personas que interpretaron, a nuestra facilitadora y al distrito organizador. Aquí es donde aprendí el amor y el compromiso, la tolerancia, el sacrificio, a hacer preguntas y a presentarme. Y después de 20 años seguimos hablando de los entrenamientos. // Oigo hablar mucho de la idea errónea de que las personas que prestan servicio en el Área son una élite, que hay que estar jubilado o ser rico para estar disponible. Y eso no es cierto. Yo solía ser un camionero. Tuvimos una delegada que era recolectora de basura y otra que era camarera. Se trata del amor por el servicio y por el Área. // Gracias por permitirme participar hoy aquí. Me siento vivo por esta experiencia. // Gracias Distrito 04, John, Nisaa, y los intérpretes. Gracias a todos por tener la fe y por dar un paso adelante para compartir. El Área nos prepara. Cuando fui seleccionado para servir, sentí la responsabilidad y no quiero huir de ella. Es como una cálida manta de sobriedad. // Gracias a todos, soy un novato aquí en Servicios Generales. He sacado mucho provecho de la reunión de hoy y he podido vernos en

acción y viviendo las Tradiciones. // Hicimos tanto hoy, que maravilloso inventario. Me siento como una delegada mejor informada, y eso me hace amarlos más. Me encanta escuchar a todos decir vuestra verdad y os agradezco que forméis parte de mi recuperación. // Gracias, he llorado. Quiero anunciar el 6º Taller de Mujeres Hispánicas el 4 de diciembre, organizado por el Área 3 de Arizona. Es un evento híbrido. El tema es "Unidad y fortaleza entre nosotros". // Gracias por estar aquí. Escuche mucho acerca de educar y entrenar a los RSGs que están tratando de entender este servicio. // Lo que me gusta es que me siento muy parte de más y más. Antes era tímida y me guardaba las ideas, pero aprendí a confiar en ustedes y a compartir. Tenía miedo de que el servicio fuera para "los de arriba", pero me he dado cuenta de que el servicio tiene que ver con la igualdad. // Estoy agradecida de haber asistido a este inventario. Aprendí mucho y fue una gran experiencia. Informaré al grupo. // Cuando volvamos a estar en persona y tengamos nuestras reuniones de comités, creo que sería genial crear un espacio para los RSG. // Quiero dar las gracias a nuestros visitantes de México, Bolivia y Ecuador. Además, me sorprende cómo nos apoyamos unos a otros. Pregunté por el Libro de Mociones y durante esta reunión tres personas me lo enviaron. Gracias. // Me gustaría señalar el efecto que tenemos en nuestros grupos fue como tirar de los dientes hablar de los tópicos de la agenda. Voy a las reuniones de Trans, y parecía que las voces transgénero no importaban realmente. Pero sigo hablando en mis reuniones. A veces estoy muy frustrada con AA, pero sigo aquí porque me mantiene sobria. Gracias por darme mi voz. Ahora puedo ir a esos grupos y decirles que se están haciendo algunos cambios en el lenguaje, que "sexo opuesto" fue eliminado de los 12 y 12. Puedo mostrarles que si se quedan lo suficiente puede haber un lugar para ellos en AA también. // La información está fluyendo. En segundo lugar, estoy en comunicación con un grupo que utiliza una cuenta anónima de Gmail para sus reuniones de trabajo, y funciona bien. // Estoy orgulloso de nuestro distrito. Realmente demostramos mucho talento y voluntad. La fiesta de inauguración fue genial, y el Comité Auxiliar trabajó muy duro y realmente se esforzó por hacer lo necesario para lograrlo. // Nuestro grupo cumplió un año. Creo que voy a proponer la idea del inventario. Tuve COVID y los efectos posteriores ahora me impiden salir, así que estaba feliz de estar aquí hoy. // Aprendí lo importante que es el inventario y nuestro grupo sabrá qué hacer en diciembre. // Gracias por ser la organizadora. He sacado mucho provecho y la música me ha despertado. Escuché muchas buenas ideas, esperanza y formas de mejorar. // Acabo de leer algo sobre cómo el poder ver las caras crea empatía y me hizo pensar en nosotros y en cómo usamos el Zoom. Creo que es importante mantener nuestra pantalla encendida para los demás, si es posible, sé que a veces es necesario apagar la cámara. Pero yo mismo estoy practicando en eso y es algo a considerar. En nuestro distrito porque estamos discutiendo la posibilidad de quedarnos virtualmente de forma permanente. // Agradezco la participación y a todos los que hicieron esto posible. Soy mayor, aprendo de los jóvenes. Cuando necesité aprender Zoom, llamé al joven de ACNC. El Zoom nos mantuvo unidos más que de otra manera.

La asamblea se cerró a las 17:30 con la Declaración de Responsabilidad.

## CALENDARIO DE CNCA—2022

Enero	22— Junta del Comité del Área	Septiembre	16—18 Foro Regional de Pacifico, Salt Lake City, Utah 24—Junta del Comité del Área
Febrero	26—Junta del Comité del Área		
Marzo	4, 5 & 6—PRAASA Portland, Oregón 26—Junta del Comité del Área	Octubre	22—Junta del Comité del Área
Abril	2& —Asamblea Pre-Conferencia	Noviembre	05—Asamblea Otoño (Elecciones) 26—Junta del Comité del Área
Mayo	23— Junta del Comité del Área 14—Asamblea Post-Conferencia 28—Junta del Comité del Área	Diciembre	17—Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>er</sup> Sabado)
Junio	25—Junta del Comité del Área		
Julio	23—Junta del Comité del Área		
Agosto	13—Asamblea de Verano 27— Junta del Comité del Área		

## PANEL 71 FECHAS DE ASAMBLEAS

### **2022 Asamblea Pre-Conferencia**

Abril 2-3 *Petaluma Veterans Building.*  
*Petaluma (Distrito 12)*

### **2022 Asamblea Post-Conferencia**

Mayo 14

### **2022 Asamblea de Verano**

Agosto 13

### **2022 Asamblea de Otoño (Elecciones)**

Noviembre 5

Si su Distrito está considerando hacer una “propuesta” para una Asamblea del Panel 71, por favor [Drew B](#)

## OFICIALES DEL AREA PANEL 71 Y INFORMACION DEL AREA

**Delegado**  
Jennifer B.

**Delegada Alternativa**  
Eric L.

**Coordinador**  
Miguel H.

**Tesorero**  
Chitra S.

**Registrante**  
Claudia N.

**Secretario de Acta**  
Amy M.

**Coordinador Asambleas**  
Drew B.

**Coordinador de Literatura/  
Grapevine**  
Richard W.

**Custodia Regional del Pacifico**  
Kathi F.

**Para contactar a cualquier Oficial de Area o Comité de CNCA, por favor use [el formulario web](#).**

**CNCA**  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

**H&I**  
PO Box 192490  
San Francisco, CA 94119-2490  
(Contribuciones)  
[www.handinorcal.org](http://www.handinorcal.org)

**Contribuciones a Servicios Generales  
Oficina de Servicios Generales**  
PO Box 2407  
James A Farley Station  
New York New York 10116-2407

**Todas las demás Correspondencias  
Oficina de Servicios Generales**  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400

### CNCA Comités Y Sesiones de Compartimiento

El **Comité de Área** lleva a cabo su reunión de negocios mensual el cuarto sábado de cada mes. La reunión comienza a las 12:30 p.m. y termina a las 3:30 p.m. Los MCD y CMCD (o sus alternos si la persona con la que sirven no está presente) son miembros con derecho a voto del Comité de Área. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contraseña.

El **Comité de Accesibilidades** se reúne el cuarto sábado de cada mes a las 10:00 a.m. Para información, Zoom ID de la reunión: 818-2594-1066; [comuníquese con Karen H.](#) para obtener la contraseña.

El **Comité de Archivos** se reúne a las 12:30 pm el segundo sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 981-8745-2281; [comuníquese con Paul W.](#) para obtener la contraseña. La dirección postal de los Archivos es 185 Mayhew Way, Walnut Creek, CA 94597-2065

El **Comité de Uniendo Las Orillas** se reúne a las 7:00 pm el jueves anterior a la reunión del Comité de Área (el cuarto sábado) cada mes. Zoom ID de la reunión: 988-7891-7593. [Comuníquese con George X.](#) para obtener la contraseña.

El **Comité de Información Pública / Cooperación con la Comunidad Profesional (IP / CCP)** se reúne a las 9 am del tercer sábado de cada mes. Zoom Meeting ID: 568-947-843. [Comuníquese con Eric L.](#) para obtener la contraseña.

El **Comité de Interpretación y Traducción** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con Magdaleno O.](#) para obtener la contraseña.

El **Comité de Tecnología** se reúne a las 8:00 pm el tercer jueves de cada mes. Para información contacte a Nick S. [a través del sitio web](#).

El **Comité Web** se reúne al mediodía el tercer sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 337-574-6264 ; [Comuníquese con Megan M.](#) para obtener la contraseña.

La Sesión de Compartimiento de **Literatura / Grapevine / La Viña** se reúne a las 9:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 824-9101-6140; [comuníquese con Richard W.](#) para obtener la contraseña.

La Sesión de Compartimiento de **CMCDs** se reúne a las 10:00 am el cuarto sábado de cada mes. Esta es una reunión cerrada disponible solo para CMCD y CMCD alternos. Zoom ID de la reunión: 632-553-607

La Sesión de Compartimiento de **MCDs** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [Comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contraseña.